

出國報告（出國類別：其他）

赴緬甸參加 2017 年臺灣高等教育展

服務機關：教育部

姓名職稱：姚立德政務次長、楊敏玲司長、楊
玉惠司長、曾新元科長、劉素妙科長

派赴國家：緬甸

出國期間：106/6/29~106/7/3

報告日期：106/9/1

摘 要

配合政府「新南向政策」，教育部擬定新南向人才培育推動計畫，強調人與人連結的新思維，以「以人為本、雙向交流、資源共享」為核心目標，期帶領我國大專校院開拓與東協及南亞國家的實質教育交流，達成創造互利共贏的人才培育合作的願景。教育部於去年首度在緬甸舉辦臺灣高等教育展，分別於 105 年 7 月 3 日及 5 日赴緬甸仰光及曼德勒辦理，期待藉由舉辦教育展等積極作為，實體行銷臺灣優質的高等教育並增加臺緬雙方教育合作交流機會。

繼去年首度在緬甸成功舉辦臺灣高等教育展後，教育部今年再度舉辦「2017 緬甸臺灣高等教育展」。第二屆緬甸臺灣高等教育展於本(106)年 6 月 30 日及 7 月 2 日，分別在曼德勒市政廳展覽館及仰光諾富特飯店舉行，由教育部姚立德政務次長率領司處首長與國內大專校院代表團出席，邀集 38 所大學、近 100 位師長赴緬參展，期能有效吸引更多優秀緬甸僑生及外國學生選擇至臺灣就讀。本屆教育展除在曼德勒與仰光兩個展場舉行外，首度於仰光舉辦「臺緬大專校長論壇」，開拓臺緬雙邊高等教育合作新局面，奠定雙方學術合作的基礎。

目次

壹、目的	1
貳、過程	5
參、心得與建議	23
附錄一：活動紀錄照片	236
附錄二：媒體報導	29
附錄三：臺緬大學校長論壇規劃	35
附錄四：緬甸學制介紹及參展名單	46

壹、目的

蔡總統在 520 就職演說中強調要推動「新南向政策」，提升臺灣對外經濟的格局及多元性，重新建構臺灣與亞洲的連結。蔡總統於 105 年 8 月 16 日召開對外經貿戰略會談，正式提出《新南向政策綱領》，將「新南向政策」定位為我國整體對外經貿戰略的重要一環，要為新階段的經濟發展，尋求新的方向和新的動能，並重新定位臺灣在亞洲發展的重要角色，創造未來價值。行政院也依此於 9 月 5 日提出《新南向政策推動計畫》，且隨之成立經貿談判辦公室，負責統籌與協調「新南向政策」之相關執行工作。行政院經貿談判辦公室秉持「長期深耕、多元開展、雙向互惠」核心理念，整合各部會、地方政府，以及民間企業與團體的資源與力量，從「經貿合作」、「人才交流」、「資源共享」與「區域鏈結」四大面向著手，並進行橫向串連，與新南向國家創造互利共贏的新合作模式，逐步建立共同意識。其中「人才交流」面向由教育部主責彙整各相關部會計畫積極推動。

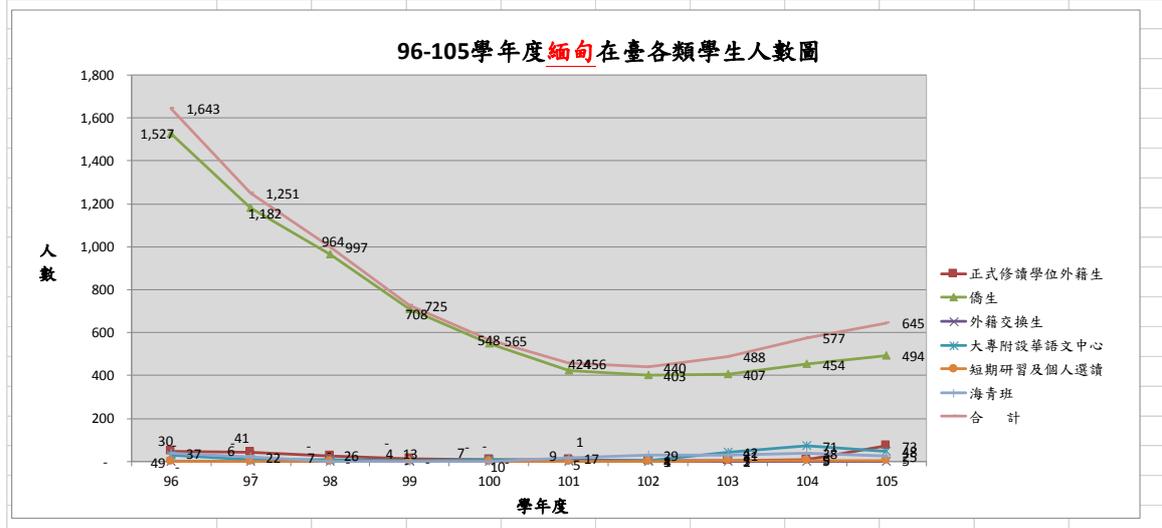
教育部依據總統府於 105 年通過之「新南向政策」政策綱領、行政院通過之「新南向政策推動計畫」，擬定新南向之人才培育計畫。有別於過去以吸引學生來臺就學的教育產業面向，現則強調人與人連結的新思維，「新南向人才培育」以「以人為本、雙向交流、資源共享」為核心目標，除優化目前相關政策及措施外，亦規劃一系列具有創新創意的新方案，期帶領我國大專校院開拓與東協及南亞國家的實質教育交流，深化雙方互動及聯盟關係，達成創造互利共贏的人才培育合作及區域經濟發展的願景。

教育部近年來積極爭取國際學生來臺就讀，歷年來臺就學僑外生人數已達數十萬人，遍布五大洲 80 多個國家地區，其中以東南亞國家學生最多。留臺僑外生於學成後返回僑居地或母國，成為海外臺商企業的中堅幹部，東南亞地區留臺校友遍及各行各業，校友會組織健全且活躍，在當地深具影響力，成為鏈結臺灣與新南向國家關係的重要優勢。

105 年大專校院境外學生（學位生及非學位生，含外國學生、僑生及陸生）在臺留學或研習人數總計 11 萬 6,416 人，較 104 年的 11 萬 1,340 人增加 5,076 人，成長率為 4.56%，境外生占有所有大專校院在學學生人數 8.91%，顯示我國擴大招收

境外學生政策及措施已有成效。105 年大專校院境外學生來自新南向國家人數共 3 萬 1,531 人，較 104 年 2 萬 8,741 人增加 2,790 人，約占總數的 27.08%，人數前 5 名國家分別是馬來西亞、印尼、越南、泰國及印度，緬甸在臺大專校院就讀學生計 645 人，居新南向國家第 7 位(全球第 17 位)。

年 度	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
正式修讀學位外籍生	49	41	26	13	10	9	4	5	9	73
僑生	1,527	1,182	964	708	548	424	403	407	454	494
外籍交換生	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-
大專附設華語文中心	30	6	7	4	7	5	3	42	71	48
短期研習及個人選讀	-	-	-	-	-	-	1	2	5	5
海青班	37	22	-	-	-	17	29	31	38	25
合 計	1,643	1,251	997	725	565	456	440	488	577	645



「新南向政策」成功的關鍵，在於突破新南向人才短缺的瓶頸，未來須從充實短期人才及培育長期人才雙管齊下，充裕新南向人才庫。為配合國內及東南亞、南亞產業需求，將透過我國在技職教育之優勢，投入更多資源於東南亞及南亞專業人才培育及技術訓練。如透過學生雙向交流、雙邊教育合作，以及普及語言訓練，提供企業所需的長短期人才。因此，教育部整合及擴增獎助學金，吸引僑外學生來臺就學，同時鼓勵本國學生留學東協及南亞。106 學年度核定緬甸新南向產學合作國際專班共 7 班，包括學位班 2 班、非學位班 5 班，核定招收人數計 210 人。

103~105學年度新南向國家學生在臺大專校院留學/研習人數統計表

單位：人

學年度 國家	105學年度			104學年度			103學年度		
	合計	學位生	非學位生	合計	學位生	非學位生	合計	學位生	非學位生
全球境外生 人數總計	116,416	51,741	64,675	111,340	46,470	64,870	93,645	40,078	53,567
東協10國合計	29,634	20,779	8,855	26,917	18,752	8,165	23,859	16,631	7,228
占全球比率	25.46%	40.16%	13.69%	24.18%	40.35%	12.59%	25.48%	41.50%	13.49%
馬來西亞	16,051	12,689	3,362	14,942	11,518	3,424	13,286	9,925	3,361
越南	4,774	3,165	1,609	4,086	2,893	1,193	3,715	2,741	974
印尼	5,074	3,131	1,943	4,454	2,724	1,730	3,559	2,345	1,214
泰國	1,749	784	965	1,591	766	825	1,535	816	719
緬甸	645	567	78	577	463	114	488	412	76
新加坡	630	196	434	656	190	466	678	199	479
菲律賓	658	212	446	570	173	397	566	171	395
汶萊	37	22	15	33	18	15	23	16	7
柬埔寨	10	8	2	4	3	1	4	2	2
寮國	6	5	1	4	4	-	5	4	1
南亞6國合計	1,444	1,031	413	1,301	907	394	977	728	249
占全球比率	1.24%	1.99%	0.64%	1.17%	1.95%	0.61%	1.04%	1.82%	0.46%
印度	1,310	933	377	1,163	804	359	857	649	208
尼泊爾	46	32	14	48	34	14	53	29	24
巴基斯坦	43	34	9	42	36	6	23	21	2
斯里蘭卡	18	14	4	18	17	1	16	15	1
孟加拉	18	17	1	15	15	-	16	13	3
不丹	9	1	8	15	1	14	12	1	11
紐澳合計	453	72	381	523	62	461	453	69	384
占全球比率	0.39%	0.14%	0.59%	0.47%	0.13%	0.71%	0.48%	0.17%	0.72%
澳洲	347	42	305	407	31	376	371	35	336
紐西蘭	106	30	76	116	31	85	82	34	48
18國總人數	31,531	21,882	9,649	28,741	19,721	9,020	25,289	17,428	7,861
占全球比率	27.08%	42.29%	14.92%	25.81%	42.44%	13.90%	27.01%	43.49%	14.68%

註：

- 1.東協10國包括馬來西亞、越南、印尼、泰國、緬甸、新加坡、菲律賓、汶萊、柬埔寨、寮國。
- 2.南亞6國包括印度、斯里蘭卡、孟加拉、尼泊爾、不丹、巴基斯坦。
- 3.學位生包含正式修讀學位外籍生及僑生；非學位生包含外籍交換生、外籍短期研習及個人選讀、大專附設華語文中心學生及海青班。

考量緬甸學制及行事曆，4 月至 6 月底為暑假期間，6 月底始陸續開學，因此，2017 年緬甸第二屆臺灣高等教育展規劃於 6 月 30 日及 7 月 2 日分別假曼德勒市政廳展覽館及仰光諾富特飯店(Novotel Max Hotel)舉辦，教育部繼去年首次籌組各大學於緬甸舉辦臺灣高等教育展之後，再度請國立暨南國際大學承辦，駐泰國經濟文化辦事處、駐緬甸經濟文化辦事處協辦，第二年在緬甸舉行臺灣高等教育展，共有 38 所國內大學參展，藉以建立臺灣高教在緬甸的優質品牌形象，開拓緬甸學生的招生市場，深化與緬甸各大學及各華校的關係，進而凝聚緬甸留臺畢業校友的向心力。透過邀集曾經留學臺灣的各大學畢業校友到場經驗分享，現身說法，並由各參展大學師長提供升學諮詢及獎學金訊息，擴大招收緬甸地區優秀學生赴臺灣就學。

教育部補助海外聯合招生委員會邀集朝陽科技大學、國立雲林科技大學、南華大學、國立政治大學、國立屏東大學及輔仁大學代表於教育展前分別至臘戍及密支那僑校舉辦招生宣導說明會，先行為緬甸僑生說明留學臺灣的方式及介紹臺灣的大學，作為教育展行前系列活動。

7 月 2 日於仰光舉辦臺灣高等教育展同時，由國立暨南國際大學與中華工程教育學會(IEET)協助舉行「臺緬大學校長論壇」，我方有 14 所大學校長或副校長等共 34 位代表出席，緬方則由緬甸工程學會邀請 35 校共 88 位校長或副校長等主管參加，進行一整天的深入研討與交流。

貳、過程

為推動我國政府「以人為本、雙向交流、資源共享、共榮共生」為核心價值的「新南向政策」，以及把握緬甸開放發展的契機，教育部至緬甸曼德勒及仰光第二度舉辦臺灣高等教育展，期待藉由舉辦教育展等積極作為，實體行銷臺灣優質的高等教育並增加臺緬雙方教育合作交流機會。

「2017年緬甸臺灣高等教育展」由教育部姚立德政務次長率領38所臺灣的大學近100位教育行政主管及學校代表赴緬甸參加，其中14所大學的校長、副校長等高階主管親自前往，顯示對拓展與緬甸教育合作交流的重視。教育展邀請緬甸重要大學、當地僑校、留臺校友、我國駐緬甸代表處等參與，分享留臺經驗及宣傳留學臺灣。

第一天：6月29日(星期四)

教育部姚立德政務次長率國際及兩岸教育司楊敏玲司長、技術及職業教育司楊玉惠司長、高等教育司曾新元科長、國際及兩岸教育司劉素妙科長及我國前往緬甸參展的大學校院代表團部分成員於6月29日(星期四)上午7時自桃園國際機場搭乘華航CI7915班機，於當日緬甸當地時間上午9時45分抵達仰光國際機場，駐緬甸經濟文化辦事處張俊福代表、張均宇組長、王志宏秘書、呂佩娟秘書、楊碧華秘書、林筱鈞秘書及駐泰國經濟文化辦事處教育組賴碧姬組長等前來接機。

抵達緬甸仰光後，姚立德政務次長一行前往餐廳與駐緬甸經濟文化辦事處及緬甸臺商會進行午餐座談。代表團與辦事處張俊福代表、張均宇組長、緬甸臺商總會何廷貴會長等一同出席座談，與各大學代表就緬甸教育現況、未來展望及擴大招收緬甸學生來臺就學進行交流，並就緬甸當地經濟、文化發展情形交換意見。緬甸臺商總會何廷貴會長為留臺校友，曾以僑生身分赴臺就讀文化大學，何會長表示將持續以留臺校友身分鼓勵緬甸學生赴臺就學。



姚立德次長一行與駐緬甸經濟文化辦事處及緬甸臺商會進行午餐座談



姚立德次長致贈緬甸臺商總會何廷貴會長紀念禮品

緬甸是我國推動「新南向政策」的重要目標國，為了加強學校與企業的合作，教育部補助大專校院辦理「新南向外國學生產學合作專班」(學位班)、「新南向外國青年短期技術訓練班」(非學位班)、「新南向專業技術師資(境外/境內)短期培訓班」(非學位班)等專班，已核定 106 學年度共 138 班新南向外國學生赴臺就學，其中緬甸部分共核定 7 班，預計招收 210 位緬甸學生赴臺接受技職教育，培育產企業所需人才。

姚立德政務次長一行與駐緬甸經濟文化辦事處及緬甸臺商會進行午餐座談後，接著搭乘下午 3 時 25 分 Golden Myanmar Airline 境內班機前往曼德勒，約於 4 時 40 分抵達曼德勒機場，隨後前往 Hotel Shwe Pyi Thar-Mandalay 辦理住宿。

第二天：6 月 30 日(星期五)

上午 8 時，38 所參展學校代表抵達曼德勒市政廳展覽館布置攤位，並與現場協助的工作人員講解宣傳事宜。鑑於去年華文僑校紛紛反映因交通問題無法到

場觀展，本次教育展特別安排接駁車至當地及偏遠地區學校接送學生前來展場參觀，約 8 時 30 分起僑校及當地緬校師生陸續抵達展場，等待 9 時開展入場參觀。

曼德勒教育展開幕典禮於上午 9 時 30 分舉行，首先，姚立德政務次長於致詞時向緬甸師生介紹臺灣優質高等教育蓬勃發展情形，同時，宣布臺灣近來對緬甸開放招生並鬆綁相關規定的訊息。姚次長表示臺緬關係日漸緊密，並宣揚我國推動新南向教育合作交流的作為，包含已核定 1 名師培實習學生於本年 8 月 1 日至曼德勒孔教學校進行半年教育實習課程、提供 5 個臺灣獎學金新生名額及新創培英專案獎學金，鼓勵優秀的緬甸學生及大學講師來臺灣攻讀學位，以及核定我大專校院 106 學年度辦理緬甸學生來臺就讀有關產學合作等專班 7 班，預計招收 210 位緬甸學生來臺求學等。接著由承辦學校國立暨南國際大學蘇玉龍校長說明籌備緬甸教育展的過程，感謝各參展大學及各僑社、僑校及校友們的支持與會，並且邀請孔教學校尹正榮校長上臺致詞。開幕典禮最後，姚立德次長邀請所有與會貴賓及參展大學校長、副校長上臺一起以擊破大汽球，在爆破聲及繽紛小氣球升起的熱鬧氣氛中，宣告第二屆「緬甸臺灣高等教育展」正式開始。隨後，姚政次及與會嘉賓、各校代表於教育展參展學校名錄之大背板簽名留念。



姚立德次長出席第二屆緬甸臺灣高等教育展曼德勒場次開幕典禮致詞



姚立德次長一行出席第二屆緬甸臺灣高等教育展曼德勒場次開幕典禮與僑校校長、教師合影



姚立德次長、楊敏玲司長、楊玉惠司長於教育展參展學校名錄大背板簽名留念

姚次長、楊司長、蘇校長等走訪各校攤位慰勉參展學校人員，本次教育展有數十位留臺校友到母校攤位共襄盛舉，協助向所有與會的緬甸師生介紹優質的臺灣教育發展現況，以及分享他們在臺灣求學的各种見聞與體驗，鼓勵緬甸學生將赴臺升學列為重要的升學選項。



6月30日第二屆緬甸臺灣高等教育展曼德勒場次參觀學生相當踴躍



姚立德次長率國際及兩岸教育司楊敏玲司長、技術及職業教育司楊玉惠司長
訪視各大學攤位



姚立德次長訪視各大學攤位鼓勵緬甸僑校學生赴臺升學



姚立德次長訪視各大學攤位時向前來觀展之緬甸學生介紹臺灣優質高教

於訪視各大學攤位後，姚次長、楊司長及蘇校長等與孔教學校尹正榮校長等多所緬甸華文僑校校長及代表們座談，了解當地華校發展情形。曼德勒孔教學校尹正榮校長指出，緬甸華文教育的發展到 1980 年代逐漸復甦，曼德勒地區一向是緬甸華人聚集及華語文教育發達的地方，擁有多所華文學校，已經接受華文教育的學生多希望來臺升學，我國多所大學校院藉由此次參展讓緬甸學生了解大學的課程與特色，以協助其完成來臺升學的夢想。華文僑校校長於座談時向姚次長表示，華校不能向緬甸政府申請立案，學歷不受當地政府採認，緬甸政府亦未提供任何經費補助或教學資源，僑校肩負傳授與發揚博大精深的中華文化之任務，在當地經營相當不容易，僑務委員會對當地僑校的補助很有限，教科書目前係由僑委會提供光碟內容，再由各僑校自行影印提供學生上課使用，因課本是黑白影本，效果大打折扣。另外，緬甸僑校長期以來存在師資不足的問題，華文各科師

資在當地相當缺乏。姚次長回應時表示，為協助解決此一問題及強化緬甸僑校學生對臺灣的認識與肯定，將協助緬甸華校培育師資，請蘇校長召集國內師資培育大學提供緬甸華校畢業生免學費待遇，由僑校校長推薦優秀畢業生赴臺就讀師培學程，於學成後返回僑校任教，協助緬甸華校師資不足的問題。



姚次長一行與孔教學校尹正榮校長等多所緬甸華文僑校校長座談

據承辦教育展的暨南大學統計，當天教育展發放了約 900 份觀展手冊，前來參觀的學生來自於曼德勒大學、瓦城孔教學校、眉苗、臘戍及東枝等各地的學校，展覽至下午 4 時左右結束。當日晚上於 Golden Duck 餐廳舉辦感恩晚宴，姚立德次長於致詞時特別感謝各界的協助與支持，特別感謝國立暨南國際大學蘇校長及所領導的優秀團隊詳盡的籌劃，同時也感謝由暨大擔任主委學校的海外聯招會接受本部委託，自 2013 年以來每年都到緬甸，尤其是曼德勒，進行招生宣導活動，以及辦理赴臺升學的考試，讓緬甸華校學生能到臺灣升讀大專校院，這些點點滴滴的努力，都為雙方的教育合作交流奠定很好的基礎。曼德勒華人眾多，華校的發展也非常好，感謝尹校長等先進在本地的耕耘及辛勞。因為有大家的協助及支持，才能順利成功舉辦這個教育展。晚宴現場包括孔教師範學校、孔教學校、當陽華文學校、駐緬甸代表處、曼德勒大學等代表，以及臺北大學、暨南大學、臺

灣大學、政治大學、清華大學、成功大學等校近 60 位校友共約 200 人一同歡慶曼德勒教育展圓滿成功，全場興緻高昂，交流互動歡樂熱烈。



姚立德次長於感恩晚宴致詞感謝各界的協助與支持



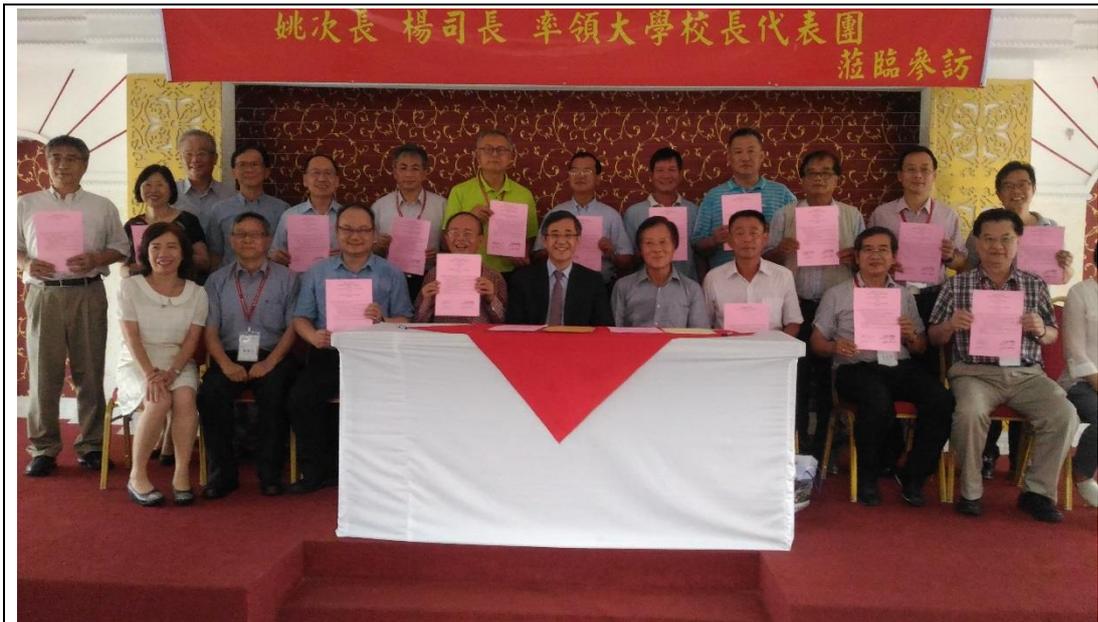
姚立德次長於曼德勒教育展晚宴與嘉賓合影

第三天：7月1日(星期六)

姚立德政務次長一行搭乘上午 10 時 Yangon Airways 班機自曼德勒出發前往仰光。下午參訪緬甸金獅集團（臺資合板廠）。1990 年我國推動南向政策，1993 年金獅公司由菲律賓前進緬甸，為百分之百臺資企業，參訪的基地有 100 公頃，23 年來已開發 99 公頃。營建業是所有企業的火車頭，金獅緬甸轄下建築師，技師及相關工程人員多次至國內正修科技大學建築系及土木系研習。姚次長及參展大學校長等一行抵達金獅企業活動中心後，由金獅集團游步上總經理進行相關簡報，現場亦邀請多位緬甸臺商企業代表出席，說明臺商企業在緬甸的發展情形，隨後多所臺灣的大學代表於現場與臺商企業簽訂合作意向書。我國在東南亞各國的臺商，肩負協助我政府拓展經貿、外交關係，推動國際合作及文教交流的任務，此行參訪活動促成臺商企業與我大學交流合作，具體實踐我國政府「以人為本、雙向交流、資源共享、共榮共生」為核心價值的「新南向政策」人才培育計畫，進一步為臺商培育所需的人才。



姚立德次長一行參訪緬甸金獅集團並互贈紀念禮品



多所臺灣的大學代表與緬甸臺商企業簽訂合作意向書

姚次長及參展學校代表於下午抵達仰光 Novotel Max Hotel 辦理入住，參展學校代表隨即與攤位搭建廠商討論隔天教育展事宜，姚次長與大學校長/副校長出席駐緬甸代表處張俊福大使晚宴，席間就我國政府「新南向政策」及期藉由舉辦教育展等積極作為，實體行銷臺灣優質的高等教育並增加臺緬雙方教育合作交流機會等議題交換意見，姚次長並對張大使及代表處同仁對此次舉辦緬甸臺灣高等教育展及第一屆臺緬大學校長論壇之協助與安排表達最誠摯的謝意。



姚立德次長及訪團出席駐緬甸代表處張俊福大使晚宴

第四天：7月2日(星期日)

上午8時各參展學校陸續抵達展場布置攤位，並與現場協助的工作人員講解宣傳事宜。

仰光教育展開幕典禮於上午9時30分舉行，首先由姚立德次長向緬甸師生介紹臺灣優良的高等教育品質，並表示緬甸政府自2013年起陸續解除對我國廠商經商相關限制，我國分別在2013年及2014年於緬甸設立仰光臺灣貿易中心及財團法人國際合作發展基金會駐緬甸辦事處，2015年更進一步同意設立緬甸駐臺北貿易辦事處，去年3月我國駐緬甸臺北經濟文化辦事處已經成立，而且自7月1日起緬甸學生申請赴臺灣簽證可以就近在緬甸辦理，不必再遠赴泰國。我國外交部自2016學年度起取消緬甸外籍生區分「華裔」及「非華裔」身分申請來臺就學簽證之限制，並於2016年7月起取消緬甸僑生申請來臺就學簽證之財力證明及簡化行政作業，歡迎緬甸學生到臺灣就學。接著由承辦學校國立暨南國際大學蘇玉龍校長說明基於落實「新南向政策」培育東南亞人才的目標，伴隨緬甸民主化的進程加速，以及臺緬兩國已互設代表機構，教育部委託海外辦展經驗豐富的國立暨南國際大學（即海外聯招會團隊）再次主辦緬甸臺灣高等教育展，持續擴大招收緬甸學生，為各大學開創招生的藍海新契機。揭幕剪綵儀式後，姚次長邀請緬甸嘉賓及參展大學校長、副校長於教育展背板簽名留念。



姚立德次長出席第二屆緬甸臺灣高等教育展仰光場次開幕典禮致詞



姚立德次長與嘉賓出席第二屆緬甸臺灣高等教育展仰光場次開幕典禮合影



姚立德次長與張俊福大使及緬甸嘉賓於仰光教育展參展學校名錄大背板簽名留念

2017 年緬甸臺灣教育展除在曼德勒與仰光兩個展場盛大舉行外，教育部特請暨大與中華工程教育學會(IEET)合作，於仰光場舉辦「第一屆臺緬大學校長論壇」。於仰光教育展開幕典禮後，上午 10 時姚次長一行出席臺緬大學校長論壇開幕典禮，我方大學有 14 校 17 位校長或副校長共 34 位代表出席，緬方則由緬甸工程學會邀請共 35 校 88 位校長/副校長及緬甸工程學會代表參加，包括緬方教育部科

技司司長 Dr. Aye Myint、科技部前部長 U Aye Myint、教育部前次長 Dr. Zaw Min Aung、教育政策委員會主委 Dr. Nyi Hla Nge、仰光科技大學校長 Dr. Myint Thein、曼德勒科技大學校長 Dr. Sint Soe 等貴賓全程參與，臺緬雙方出席代表共約 120 人，就高等教育及工程教育等議題熱烈討論交流，進行一整天的深入研討。論壇首先由姚次長專題演講 Higher Education in Taiwan，接著由中華工程教育學會(IEET)理事長/南華大學林聰明校長進行 Accreditation of Engineering and Technological Education Worldwide 報告，以及 Accreditation Experience Sharing、Hands on Design Courses to Cultivate Future Engineers 等引言報告，現場互動熱絡、交流討論不斷。

姚次長表示教育部將持續支持中華工程教育學會 (IEET) 繼續協助培訓緬甸工程教育認證人員，朝華盛頓協定簽署國前進，並將適時提供我國評鑑專業與經驗，也將擴大提供緬甸優秀學生赴臺攻讀學位的臺灣獎學金及獎補助學者來臺短期研究經費，強化雙方高等教育交流合作，本次論壇臺緬出席貴賓眾多且討論議題重要並獲致具體建議，為臺緬教育之一大突破。



第一屆臺緬大學校長論壇緬方共 35 校 88 位校長/副校長及緬甸工程學會代表出席



姚立德次長與嘉賓於第一屆臺緬大學校長論壇合影

教育部菁英來臺留學專案計畫（Elite Study in Taiwan Office, ESIT）2014 年底赴緬甸進行破冰之旅開發教育合作交流機會之後，2015 年 6 月邀請當時的仰光大學（University of Yangon）校長 Dr. Aung Thu 等 3 人首次赴臺灣參訪教育部及 6 所菁英來臺聯盟大學（文化大學、國立臺灣海洋大學、中原大學、逢甲大學、國立屏東科技大學、南臺科技大學），每校都由校長親自接待、介紹各校特色及期望合作的內容。很高興 Dr. Aung Thu 於 2015 年底獲選為緬甸國會議員，2016 年 3 月更就任農業、動物與灌溉部部長（Minister for Agriculture, Livestock and Irrigation）。

目前尚未與緬甸中央或地方政府進行人才培育計畫，因此和其他新開發國家一樣，由 ESIT 號召聯盟學校提供「陽光南方獎學金」，提供免學費或部分獎學金待遇，鼓勵新開發國家的大學講師或政府官員到臺灣攻讀碩士或博士學位，歡迎緬甸學者或官員赴臺灣就學。



第一屆臺緬大學校長論壇雙方出席情形相當踴躍



第一屆臺緬大學校長論壇會場互動熱絡

為推動「新南向政策」加強人才培育，自 2017 年起，本部推動「新南向培英專案—教育部獎補助大學校院招收東南亞及南亞國家大學講師」，每學年補助大學校院招收 100 位東南亞及南亞大學講師等具有社會影響力之新南向菁英來臺攻讀博、碩士學位（以博士班優先），3 年累計達 300 人，結合 ESIT 申請及輔導關

懷系統執行。受獎的新南向菁英回國後，將成為連結人才的種子，除可持續鼓勵更多青年學子來臺求學，更可促進雙邊學術及研究合作，深化我教育影響力，強化我國國際人才脈絡並厚植友我國際實力。



姚立德次長與出席第一屆臺緬大學校長論壇嘉賓合影

仰光教育展觀展人數約 700 人，展覽到下午 5 時結束。下午 6 時 30 分於 Novotel Max Hotel 舉辦感謝晚宴，邀請駐緬甸代表處張俊福大使、參與臺緬大學校長論壇的緬方代表、當地僑界代表（僑團包括仰光臺灣貿易中心、緬甸臺灣商貿會、緬甸自由青年總會、緬甸同安安人里同鄉會、中華婦女福利總會、緬旅梅屬青年互助會、緬甸建德總社、緬甸華僑中正中學、安美旅遊、緬甸中華總商會）、各校留臺校友會（緬甸留臺同學總會、緬甸政大校友會、國立臺北大學緬甸校友會、臺大校友會、清大校友會、成大校友會、虎尾科大校友及暨大校友會）及參展學校代表同歡，現場互動熱絡。姚次長於致詞時表示，感謝各界的支持與協助，使這次緬甸臺灣高等教育展得以順利成功舉辦，教育展精彩且豐富，第一屆臺緬大學校長論壇的舉辦更顯意義非凡，此行藉由論壇更進一步與緬甸官方及大學面對面研討未來更緊密的交流及合作。席間姚次長與緬甸工程委員會（Myanmar

Engineering Council) 主任委員譚查理(Dr. Charlie Than)互贈紀念禮品，象徵臺緬雙方堅定的友誼。



姚立德次長出席仰光教育展感謝晚宴並致詞



姚次長與緬甸工程委員會主任委員譚查理(Dr. Charlie Than)互贈紀念禮品

第五天：7月3日(星期一)

姚次長一行於當地時間上午 10 時 50 分自仰光國際機場搭乘中華航空 CI7916 班機返臺，約於下午 4 時 50 分返抵國門。

參、心得與建議

為推動我國政府「以人為本、雙向交流、資源共享、共榮共生」為核心價值的「新南向政策」，以及把握緬甸開放發展的契機，教育部至緬甸曼德勒及仰光第二度舉辦臺灣高等教育展，期待藉由舉辦教育展等積極作為，實體行銷臺灣優質的高等教育並增加臺緬雙方教育合作交流機會。

依據統計，105 學年度在臺大專校院就讀的緬甸學生計有 645 人，較 104 學年度 577 人，增加 68 人，成長率 11.79%，有所成長，期盼藉由本次臺灣高等教育展，將優質的臺灣高等教育介紹給緬甸學子，提升來臺就學人數。

「2017 年緬甸臺灣高等教育展」由教育部姚立德政務次長率領 38 所臺灣的大學校院近 100 位教育行政主管及學校代表參加，其中 14 所大學的校長、副校長等高階主管親自前往，顯示對拓展與緬甸教育合作交流的重視。教育展邀請緬甸重要大學、當地僑校、留臺校友、我國駐緬甸代表處等參與，分享留臺經驗及宣傳留學臺灣。此次除於曼德勒、仰光舉辦臺灣高等教育展外，並首度舉辦「臺緬大學校長論壇」，緬方官員及大學校長/副校長等 80 餘人出席，我方有正副校長及國際長等高階主管 30 餘位代表參與，臺緬雙方出席代表共約 120 人，就高等教育及工程教育等議題熱烈討論交流，為臺緬教育之重大突破。教育部期盼藉由舉辦本次臺灣高等教育展及臺緬大學校長論壇等積極作為，將優質的臺灣高等教育介紹給緬甸學子，提升來臺就學人數，促進及加深緬甸及臺灣雙向教育交流合作計畫。總結本次心得與建議如下：

- 一、 持續舉辦臺緬高等教育論壇：此次除於曼德勒、仰光二地舉辦第二屆臺灣高等教育展外，藉由中華工程教育學會(IEET)與緬甸工程委員會合作，於仰光場首度舉辦「臺緬大學校長論壇」，緬甸官方與大學正副校長及我方

正副校長與國際長等代表共約 120 人出席，雙方互動熱絡，就高等教育及工程教育等議題熱烈討論交流，為臺緬教育之重大突破。未來宜延續此一成功經驗，於舉辦教育展期間，結合辦理教育論壇或國際會議，不僅有助益於推廣教育展活動，更能實際與緬甸進行實質交流合作，落實教育部新南向人才培育推動計畫。

- 二、 增加緬甸學生來臺就學獎學金：2016 年緬甸在臺大專校院就讀學生計 645 人，居新南向國家第 7 位，全球第 17 位，尚有相當大的成長空間。經由此次舉辦緬甸臺灣高等教育展及大學校長論壇，緬方具體表達希我方提供更多獎學金鼓勵緬生赴臺就學，促進雙方更緊密的交流與合作之期待。因此，建議擴大提供緬甸優秀學生來臺攻讀學位的臺灣獎學金及獎補助學者來臺短期研究經費等，以強化雙方高等教育交流合作。
- 三、 協助培育緬甸華校師資：緬甸華校不能向緬甸政府申請立案，學歷不受當地政府採認，緬甸政府亦未提供任何經費補助或教學資源，在當地經營相當不容易，緬甸僑校長期以來存在師資不足的問題，僑校課程全部以華文教學，各科師資在當地相當缺乏。為協助解決此一問題及強化緬甸僑校學生對臺灣的認識與肯定，建議我國大學協助緬甸華校培育師資，鼓勵師資培育大學提供緬甸華校高中畢業生免學費待遇，由僑校校長推薦優秀畢業生赴臺就讀師資培育學程，於學成後返回僑校任教，協助緬甸華校解決師資不足的問題，並可提升僑校師生對臺灣的認同與向心力，進而鼓勵學生來臺升學，擴大招收緬甸學生就讀我大專校院。
- 四、 擴大宣傳緬校學生赴教育展參觀：經觀察得知，此次赴曼德勒及仰光二地教育展現場參觀者以當地華文僑校師生為主，緬校學生仍屬少數，在宣傳上應有改進的空間，建議未來宜更深入緬甸當地學校及國際學校宣傳，鼓勵更多緬甸學生赴展場觀展，認識臺灣優質的高等教育，吸引更多非華裔學生來臺就讀。此外，今年展場創新規劃之特色展區，應有明確醒目的標示，以利學生至有興趣的展區洽詢參觀。

- 五、 持續強化留臺校友組織：留臺學生於學成後返回僑居地或母國，遍及各行各業，成為海外臺商企業的中堅幹部，留臺校友會組織健全、活躍，在當地形成相當的影響力，可協助我政府拓展經貿、外交關係，推動國際合作及文教交流，並可經由口碑行銷，鼓勵當地學生來臺就學。此次教育展洽請緬甸留臺校友現身說法至展場各校攤位協助向參觀學生介紹各校優勢特色，並邀請各校友會參加仰光及曼德勒的晚宴，為各校爭取機會與校友歡聚，強化校友與母校的連結。緬甸校友向心力強，兩場晚宴都有近 60 位校友共襄盛舉，建議未來持續強化留臺校友組織，於舉辦教育展等活動時借助校友力量，擴大教育展成效。
- 六、 緬甸外籍生來臺就讀問題：緬甸學生來臺升學主要以攻讀學位為主，僑生 494 人遠多於外國學生 73 人，且仍以僑校華裔學生為主。僑生得先就讀國立臺灣師範大學僑生先修部二年，再以結業成績申讀大學，華文學校高三畢業生可經由海外聯招會學科測驗申請入學大學。目前緬校畢業生想以外籍生身分申請來臺就讀大學，除了語言問題外，主要還是緬甸學制與我國存有二年落差的問題，緬校中學僅四年，緬甸十年級畢業生學歷無法銜接就讀我國大學，影響我國大學參加教育展之意願，此節除待緬甸學制變革外，建議可考量比照僑生方式設置外生先修課程，補足二年學歷落差，以利銜接入學我大學就讀，提升緬十畢業生來臺留學之意願。

附錄一：活動紀錄照片



6月30日曼德勒教育展現場



姚次長於6月30日曼德勒教育展現場與觀展學生合影



7月2日臺緬大學校長論壇



7月2日臺緬大學校長論壇



7月2日仰光教育展參展學生合影



7月2日仰光教育展觀展學生排隊入場



仰光教育展開幕典禮



7月2日臺緬大學校長論壇出席情形非常踴躍

Government considers amending Section 66(d) to be bailable offence



AUNG KYAW MIN

aungkyawmin@mmtimes.com

DISCUSSIONS are under way to amend Section 66(d) of the Telecommunications Law to become a bailable offence, Post and Telecommunications Department, Ministry of Transport and Communications director U Myo Swe told The Myanmar Times.

"This amendment bill will include who can prosecute, especially in section 80. Both local and international organisations pointed out that it is a cognizable and unbailable case; once

prosecuted, there is no chance to defend it and thus it should be amended to a bailable section. We have consulted with the Union Attorney General Office to amend it," he said.

Section 66(d) of Telecommunications Law is a cognizable section and the sentence can be up to 3-years imprisonment but there is no separate section which describes it as bailable. According to penal code procedures, the offence which can be sentenced to a 3-year imprisonment is included in the list of unbailable cases.

"There are mainly 3 points we would like to amend. Both the Union Minister and Deputy Minister have already considered it. That law was enacted to develop the communication sector. There are 5 rules for that law. There is no plan to

stipulate any additional rule. It will be discussed in Hluttaw whether the punishment will be reduced or whether a special comment for bailable offences will be added," said Director U Myo Swe.

Although the approval of the Ministry is required for a licensed application, it should not be necessary for defamation cases and thus the law will also be amended for not seeking the approval from the Ministry of Transport and Communications in defamation cases, he said.

"In our Ministry's opinion, we want to amend the law to make it bailable and to be free from unnecessary comment-seeking," Union Attorney General Office, Legislative Vetting and Advising Department Director General U Min Swe said.

As section 66(d) of Telecommunications Law is for an offence which can include a sentence of up to 3-years imprisonment, anyone in society is given the right to prosecute the accused from a penal code legal point of view, he said.

The Ministry of Transport and Communications sought the comments and reviews for an amendment bill from the Union Attorney General Office and the latter has already replied to the former, he said.

The ministry will submit that bill to Hluttaw via the Union Government, said director U Myo Swe said.

The Telecommunications Law was enacted in 2013. Spectrum rules, telecommunications numbering rules, rules for competition in the communication sector, networking and

intercommunication rules and licensing rules were stipulated in 2014 and 2015 but there is no plan yet to release other separate rules.

Meanwhile, the Protection Committee for Myanmar Journalist plan to conduct signature campaign near the Yangon military compound has been cancelled after permission was rejected by the local authority.

According to a letter from the Magangone township police officer dated June 22, the campaign was disallowed because it was a restricted area and could also threaten the security of the people. Besides, it mentioned the road [Pyay road] near the military compound is used by many people and could cause heavy traffic jam due to the campaign.

- Translation by Zaw Nyunt

'Sun Ye' campaign aims at preventing crime

PYAE THET PHYO
pyaethetphyo@mmtimes.com

A CRIME prevention campaign called Sun Ye operation has been launched in the Yangon Region said Deputy Minister Major General Aung Soe of the Ministry of Home Affairs, on June 21.

Hluttaw MP Daw Naw Hla Hla Soe of Yangon Region constituency no.10 inquired during the Anyohta Hluttaw Meeting with regards to criminal cases about what projects or programmes were planned for the safety of the public and preserving law and order, and that was the reply given by the Deputy Minister.

"In order to effectively carry out security duties, preserve law and order and prevent crime in Yangon Region, an operation was initiated on March 1

'In order to ... prevent crime in Yangon Region, an operation was initiated on March 1 this year ...'

Major General Aung Soe
Deputy Home Affairs Minister

this year, and is still ongoing," added Maj-Gen Aung Soe.

In an effort to reduce crimes annually, the Myanmar Police Force has been doing an analysis on Regions and States with the highest crime rates and on the most common crimes, and projects were drawn to minimize crimes, he continued.

"In order for the public to take part in carrying out pre-emptive prevention of crimes, and reduction of crimes, police campaigns in Regions and States and in communities which the people can get involved in were effectively accelerated and carried out in 25 townships," said the Deputy Minister.

Furthermore the Deputy Minister pointed out that, besides providing security to the public and planning projects to preserve law and order, and prevent and reduce crimes within the community, there were campaigns held extensively to spread knowledge of crimes; additionally, investigations will be made to dig out all crime cases - so that nothing remains-and cooperation will be made with courts to charge and punish violators; fugitives will also be continuously searched for and exposed.

From 2016 to May this year, Yangon Region had 666 cases, less than 10 of them serious criminal cases; 549 cases were successfully prosecuted, and 15 were shut down, so there were only 102 cases left.

- Translation by Kyaw Soe Htet

Hluttaw to debate Inle Lake conservation measures

INTOO THANT
thantoo@mmtimes.com

A PROPOSAL to have conservation rules and procedures for the Inle lake, the second largest in Myanmar, has been submitted by U Win Myint Oo (or) U Nay Myo, Pyithu Hluttaw representative for Nyaungshwe, Shan State.

Although former governments had plans for Inle Lake for a long time, finances were wasted and the experts were just making 'paper projects,' U Win Myint Oo said.

"The experts organised workshops and forums and explained with power point presentations their plans. We got their ideas but they were not turned in practical reality," he said on Tuesday.

"The former governments used foreign assistances and government's finance for Inle Lake projects. But it was a waste of finance.

"We did not know where the money was used and we also do not know where to find it," he said.

Inle Lake was regarded as an ASEAN Heritage Park in 2003 and also declared a Man and Biosphere Area by UNESCO in 2015, said U Nay Htet Win, Pyithu Hluttaw representative of Sinbaungwe Township, Magwe, who seconded the proposal.

Inle Lake is sitting because of



The boat jetty on Inle Lake at Nam Pan village, Nyaung Shwe township, is seen in August 2016. Photo: Aung Khant

natural and man-made canals. It is 35 miles from South to North but has been reduced by one-third in the distance, U Win Myint Oo (or) U Nay Myo said.

"It was about seven miles from East to West but now it is more than just three miles, he added.

U Win Myint Oo said the government imported red snails that eat weed and algae from Japan to clear the lake. However, the snails do not eat the weed but attack paddy plants.

U Na Htet Win said hibernating birds settle down at Inle lake. The num-

ber of tourists are increasing year by year as the lake has a diverse number of birds, butterflies and orchid species. He said that the number of tourists was more than 90,000 in 2013 and more than 1.4 million in 2014.

U Win Myint Oo said the income of Shan State government has increased from tourists arrivals.

The Shan State government received more than K1000 million last year and the figure may be more than K1500 million in this year.

The Hluttaw decided to debate the proposal but has not fixed a date yet.

- Translation by Khine Thazin Han

Political prisoners given amnesty at right time: deputy minister

POLITICAL prisoners have been granted amnesty at the right and appropriate time, said Major General Aung Soe, the Deputy Home Affairs Minister, at the Anyohta Hluttaw session on June 21.

Major General Aung Soe was responding to a question by Anyohta Hluttaw representative, U Kyaw Kyaw, from Rakhine State Constituency No(4).

U Kyaw Kyaw had asked whether there is a plan to release all political prisoners or prisoners of conscience under the new government.

"The President has granted an amnesty at the appropriate time according to Section 204, subsections (a) and (b) of the Constitution," the deputy minister said.

Major General Aung Soe said that on punishment, the courts sentence

only political prisoners who have infringed the existing law and the courts only sentence those who have broken the criminal and civil laws.

He said the Political Prisoner Review Committee, which includes representatives from various ministries, government departments, civil society groups and some political parties, was formed under the previous government.

The committee also discussed the definition of words like what constitutes a political prisoner and political offense.

"It is known that committee only analyzed the list which was reported to it," said deputy minister.

He added that benefits of remission from a prison sentence and special remission from a prison sentence, which are included in the 1894 Prison

Manual have been granted to prisoners.

"According to the Prison Manual, the Prisons Department has granted a special remission of prison sentences in all cases regularly without prejudice," said Major General Aung Soe.

During the five-year-term of the previous USDP (Union Solidarity and Development Party) government, there were 63 amnesties and a total of 53,642 prisoners were released.

The current NLD-led government also granted amnesty to 100 prisoners during the first year of being in power.

In addition, the president announced another round of amnesty on May 24 freed 186 local prisoners and 73 foreigners ahead of the second 21st Panglong Peace Conference.

- Pyae Thet Phyio, translation by Win Thaw Tar



ရှမ်းပြည်နယ်အတွင်း ဖမ်းဆီးခံထားရသည့် သတင်းသမားများအား အမြန်ဆုံး ပြန်လွှတ်ပေးရန် မီဒီယာကွန်ရက်အဖွဲ့များ တောင်းဆို



မင်္ဂလာဂျော်နယ် ရှမ်းပြည်နယ်အတွင်း ဖမ်းဆီးခံထားရသည့် သတင်းသမားများအား အမြန်ဆုံးပြန်လည်လွှတ်ပေးရန်အတွက် မီဒီယာကွန်ရက်အဖွဲ့များက သဘောထားထုတ်ပြန်ချက်များ ကြေညာခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ဇွန် ၂၇ ရက်က TNLA (တအာင်းအမျိုးသားလွတ်မြောက်ရေး လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့) က ကွင်းပြုလုပ်သည့် နိုင်ငံတကာမူလင်ဆောင်ဆုံး ဆန်းစစ်တိုက်ဖျက်ရေးအဖွဲ့

ဖက် သောင်းကျန်းသူအဖွဲ့နှင့် ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်ခဲ့သူများအား ဖမ်းဆီးရမိပြီး တရားဥပဒေနှင့်အညီ အရေးယူဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်း ထုတ်ပြန်ခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

အဆိုပါ ထုတ်ပြန်ချက်နှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသတင်းအသိပညာအဖွဲ့ (MJA)၊ မြန်မာ့စာပေအဖွဲ့အစည်း (ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး)၊ Generation Wave (ဖွဲ့စည်းထားသည့်) အစိုးရကိုင်ဆိုင်မှု အမြန်ဆုံး ပြန်လည်လွှတ်ပေးရေးအတွက် ထုတ်ပြန်

ပြန်မာသတင်းသမားများ ကာကွယ်ရေးကော်မတီ (PCMI) မှလည်း အဖွဲ့ကော်မတီကြည့်လေ့လာလျက်ရှိကြောင်းနှင့် အဆိုပါဖြစ်ရပ်နှင့် ပတ်သက်၍ သတင်းလွတ်လပ်ခွင့်များအတွက် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ထုတ်ပြန်ပြောဆိုထားသည်။

ထုတ်ပြန်ချက်များအရ ဖမ်းဆီးခံသတင်းသမားများသည် သတင်းမီဒီယာကွန်ရက်နှင့်အညီ တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသည့် သတင်းသမားများဖြစ်သည့်အလျောက် ယခုဖြစ်ရပ်သည် နိုင်ငံတကာအလည်တွင် မြန်မာနိုင်ငံအတွက် လက်သိက္ခာကုသမည့်ဖွယ်အခြေအနေပေါ်ပေါက်လာနိုင်ကြောင်း ဖိစီးစေခံရသည့် သတင်းလွတ်လပ်ခွင့်များကို ထိခိုက်နိုင်ဖွယ်ရှိကြောင်း ပြောဆိုထားသည်။ ထို့အပြင် အမေရိကန်သံရုံး၏ ထုတ်ပြန်ချက်တွင်လည်း သတင်းလွတ်လပ်ခွင့် မရရှိသည့်အခါ အစိုးရကလည်း ဂုဏ်သိက္ခာမရှိဘဲ ဖမ်းဆီးခံရမှုများကို ထိခိုက်နိုင်ရန် လိုအပ်ပါသည်ဟု ဆိုသွားထားသည်။

RCSS/SSA က တအာင်းဒေသံ ပြည်သူ့ ၁၄ ဦးကို ဖမ်းဆီးထားကြောင်း တအာင်းအမျိုးသားပါတီပြော

မင်္ဂလာဂျော်နယ် ရှမ်းပြည်နယ်တောင်ပိုင်း အခြေစိုက်တိုင်းသားလက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်သည့် ရှမ်းပြည် ပြန်လည်ထူထောင်ရေးကောင်စီ/ ရှမ်းပြည်တောင်ပိုင်းလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့ (RCSS/SSA) သည် တအာင်းဒေသံ ပြည်သူ့ ၁၄ ဦးကို ဖမ်းဆီးထားကြောင်း ဇွန် ၂၆ ရက်တွင် နမူတွမြို့နယ် တအာင်းအမျိုးသားပါတီ ဗဟိုအဖွဲ့အစည်းက ပြောဆိုခဲ့သည်။

ဇွန် ၂၂ ရက်တွင် နမူတွမြို့နယ် လူယ်မြို့နယ်ကျေးရွာအုပ်စု ဝန်ထောက်အဖွဲ့အစည်း နေထိုင်သည့် အသက် ၂၆ နှစ်အရွယ်ရှိ ဦးတင်တင် ကို ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားမှုနှင့်ပတ်သက်၍ တအာင်းအမျိုးသားပါတီက ထိုသို့ ကြေညာချက်ထုတ်ပြန်ပြောဆိုလိုက်ခြင်းဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးခံထားရသည့် ဒေသံ ၁၄ ဦးမှာ နမူတွမြို့နယ်အတွင်းမှပင် ဖြစ်ကြောင်း ကြေညာချက်အရ သိရသည်။

ထို့ကြောင့် လက်နက်ကိုင်ပဋိပက္ခများအား နိုင်ငံရေးနည်းလမ်းဖြင့်သာ တွေ့ဆုံဖြေရှင်းပေးရန် တအာင်းဒေသံများ၏ တာဝန်ရှိကြောင်း တအာင်းဒေသံများအား ရည်ရွယ်ချက်ရှိရှိ သတ်ဖြတ်ခြင်း ဖမ်းဆီးခြင်း အတင်းအဓမ္မသိမ်းဆည်းခြင်း တစ်နှစ်တွင် တစ်ကြိမ်သာ ရိုက်ဖို့လုပ်ကိုင်ရသော တောင်ယာလုပ်ငန်းအား လုပ်ကိုင်ခွင့် ပိတ်ပင်ခြင်း ဖြန့်ဖြူးခြင်းများ သွားလာရေးတွင် လုံခြုံမှုမရှိခြင်း စသည့်အချက်များသည် တအာင်းပြည်သူများ၏ တာဝန်တည်ဆောက်မှုကို ဖျက်ဆီးရာရောက်ကြောင်း တအာင်းအမျိုးသားပါတီက ဆိုသည်။



UNFC ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် မွန်ပြည်သစ်ပါတီမှ နိုင်ဟံသာကို ရွေးချယ်

မင်္ဂလာဂျော်နယ် ညီညွတ်သော တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများ ဖက်ဒရယ်ကောင်စီ UNFC ၏ ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် မွန်ပြည်သစ်ပါတီ NMSIP မှ နိုင်ဟံသာ၊ ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် ရခိုင်အမျိုးသားကောင်စီ ANC မှ ဒေါက်တာဝင်းမောင်တို့ကို ရွေးချယ်ခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ဒုတိယအကြိမ်အဖြစ် ထိုင်းနိုင်ငံ ချင်းမိုင်မြို့တွင် ကျင်းပသော ညီညွတ်သော တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများဖက်ဒရယ်ကောင်စီ UNFC ညီလာခံတွင် အဖွဲ့ကို ဦးဆောင်မည့် ခေါင်းဆောင်ခန့်အပ်မှုနှင့် ဗဟိုအဖွဲ့အစည်းဆောင် ကော်မတီဝင် တို့အဖွဲ့ကို အသစ်ပြန်လည်ရွေးချယ်ခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

အဆိုပါညီလာခံတွင် အထွေထွေအတွင်းရေးမှူးအဖြစ် တရုန်အမျိုးသားတိုးတက်ရေးပါတီ KNPP မှ ဦးစိုးလယ်၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး(၁)အဖြစ် ရှမ်းပြည်နယ် တိုးတက်ရေးပါတီ SSPP မှ ဦးလှိုင်အောင်၊ တွဲဖက်အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး(၂)အဖြစ် လားဟူဒီမိုကရက်တစ်အစည်းအရုံး LDU မှ ဦးလှိုင်အောင်တို့ကို ရွေးချယ်ခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ထို့အပြင် ညီလာခံတွင် 'ဝ' အမျိုးသား အဖွဲ့ချုပ် WNO က အလုပ်ထုတ်လုပ်ရေးအဖွဲ့ KIO ဝေလောင်လွတ်

ပြောဆိုခဲ့သည်။ PSIF နှင့် မြန်မာအမျိုးသား ဒီမိုကရေစီ ဖဟာမိတ်တပ်မတော် MNDAA ကိုကန်အဖွဲ့တို့ကို ခုတ်ထွက်ခွင့်ပြုပြီး အဖွဲ့ဝင်အသစ် လျှောက်ထားသော အဖွဲ့များကိုလည်း UNFC ၏ ဖွဲ့စည်းပုံအတိုင်း ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု ဆိုသည်။

UNFC ညီလာခံကို ဇွန် ၂၈ ရက်မှ စတင်ကျင်းပခဲ့ပြီး ဇွန် ၂၆ ရက်အထိ UNFC အဖွဲ့ဝင်အဖွဲ့များကြား ဆွေးနွေးမှုများ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ယင်းအပြင် ဇွန် ၂၇ ရက်မှ ၂၉ ရက်အထိ UNFC အဖွဲ့ဝင်များနှင့် အဖွဲ့ဝင်မဟုတ်သော အဖွဲ့များကြား ဆွေးနွေးမှုများ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်သွားမည်ဟု သိရသည်။

ညီညွတ်သော တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများ ဖက်ဒရယ်ကောင်စီ UNFC ကို ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပြီး ၁၂ ဖွဲ့ဖြင့် စတင်ဖွဲ့စည်းခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး စစ်မှန်သော တိုင်းရင်းသားစည်းလုံးညီညွတ်ရေးကို တည်ဆောက်ရန်၊ စစ်မှန်သော ပါတီနဲ့ဒီမိုကရေစီစနစ်ကို ဖော်ဆောင်ရန်၊ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများအားလုံး ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင် သွားလာရန်အတွက် လွတ်လပ်မှု၊ တရားမျှတမှုနှင့် တန်ဖိုးတူမှုရှိသော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စု တည်ဆောက်ရန် စသည့်ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းလုပ်ဆောင်ခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

၂၀၁၇ခုနှစ် တိုင်ဝမ်အဆင်ပြေပညာရေးပြပွဲ

2017 緬甸第二屆臺灣教育展
2017 Taiwan Education Fair in Myanmar

MYANMAR

Taipei TAIWAN

Admission is free. All are welcome

မန္တလေးပြပွဲ

Fair in Mandalay 曼德勒展覽

နေ့ရက် ။ ၂၀၁၇ - ၆ - ၂၀၁၇ (သောကြာနေ့)
အချိန် ။ နံနက်(၉:၀၀)နာရီ မှ ညနေ(၅:၀၀)နာရီထိ
နေရာ ။ မန္တလေးမြို့တော် ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ ဝန်ဆောင်ခန်းရံ
Mandalay City Development Committee Exhibition Hall

ရန်ကင်းပြပွဲ

Fair in Yangon 仰光展覽

နေ့ရက် ။ ၂ - ၇ - ၂၀၁၇ (တနင်္ဂနွေနေ့)
အချိန် ။ နံနက်(၉:၀၀)နာရီ မှ ညနေ(၅:၀၀)နာရီထိ
နေရာ ။ Yangon Novotel Max Hotel
Novotel Yangon Max Hotel

မည်သူမဆိုအခမဲ့ဝင်ရောက်လေ့လာနိုင်ပါသည်။
歡 | 迎 | 免 | 費 | 參 | 觀 | **TAIWAN**

以幫助
緬甸公
身份。
11月領
留權實
件的原緬
可作為
久居留者
獲得者
期限定
期後，可
。永久
。在注
內，親
居留證。
者，如
證延期
前90天
久
請。
民外國
人一
在資
者、
外國
人期
求有
成
家緬
向請
最
多
國、
新
中
國
國
籍

WELL MEANS 婚紗廠

1. 總務一名：會緬文中文(女)
2. 財務一名：會中文緬文優先(女)
3. 機修工：一名(男)
4. 電工一名：男
5. 中文緬文翻譯五名，性別不限，工資面議

地址：NO.(122), U Myuu street, Zone(1), Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon

Moe Moe Aung: 09252892573
小高 : 09458732279
微信: kaunt0317

၂၀၁၇ခုနှစ် ထိုင်ဝမ်အဆင့်မြင့်ပညာရေးပြပွဲ

2017 緬甸第二屆臺灣教育展
2017 Taiwan Education Fair in Myanmar

MYANMAR TAIWAN

Admission is free. All are welcome

မန္တလေးမြို့ Fair in Mandalay 曼德勒展覽
နေ့ရက် : ၂၀-၆-၂၀၁၇ (စောင့်ကြည့်ရမည်)
အချိန် : ၉:၀၀-၅:၀၀ နံနက် ၉:၀၀-၅:၀၀ နေ့ရက်
နေရာ : မန္တလေးမြို့တော်ရှိ ဗဟိုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး၊
Mandalay City Development Committee Exhibition Hall

ရန်ကင်းမြို့ Fair in Yangon 仰光展覽
နေ့ရက် : ၂-၇-၂၀၁၇ (တနင်္ဂနွေနေ့)
အချိန် : ၉:၀၀-၅:၀၀ နံနက် ၉:၀၀-၅:၀၀ နေ့ရက်
နေရာ : Yangon Novotel Max Hotel
Novotel Yangon Max Hotel

歡迎免費參觀

TAIWAN

雙喜禮品小天地

時尚婚慶禮品 成就完美姻緣

本店出售各種時髦時尚的婚慶禮品，寬克禮理新人雙喜連環、百年好合、富貴吉祥、喜酒香檳、烏梅禮帶茶最喜慶的氣氛，隨祥和如意、歡快親朋成為現場的亮點。

No.12, 8th floor, Nin Si Street, Near Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.
09-5031143, 09-973032588

榮翔國際 Rong Xiang International Logistics Co., Ltd.

廣州直飛仰光 限时 48/72 小时
同南航、緬航簽定長期合作協議 包倉·包板

全國免費服務熱線：400-693-2928

貨物凡超過合同约定時間8小時、運費全免
官網：<http://www.rxgjl.com>
China Mob : +86-13929469938, 13310823339
Myanmar Mob : +95-09262301788
微信號：13929469938

東莞總公司地址：廣東東莞市南城蛤地龍莊舖5號
瑞麗分公司地址：雲南省瑞麗市姐告區慧南路148號一層
廣州分公司地址：廣州市廣州大道北沙太貨運市場中心倉11棟8-18檔

曼德勒分公司地址：5/96, Corner of Aung San Road and 59th Street, Se Loon Quarter, Ta Man Gone, Pyi Gyi Tha Kun Township, Mandalay
仰光分公司地址：No-725, Pearl Street, Shwe Pyi Thar, Yangon

王悠楊：不拘一格才是風格

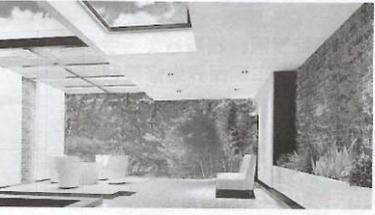


▲▼王悠楊設計的红杉溪谷別墅，其中的休息區增加了吧台設計，合理利用空間也增添了生活情調。這種自由式設計讓家居氛圍更輕鬆，白色與黃色的色彩搭配給人清新直人的視覺。安靜的角落裏，或是一個人獨酌，或是兩個人的浪漫生活，都是無比愜意。



▲▲王悠楊認為，設計最重要的是實用功能，在充分滿足實用的功能下，才是增加一些效果，讓作品更加美觀、具有更高品質。在大都市，大家的生活壓力非常大，工作節奏也非常快，能給需求者打造一個舒適、溫馨的環境，使其在回到家之後能夠卸掉一天的工作壓力，這才是設計的真諦。就像王悠楊自己的生活方式，沒有苛求自己拘泥於某一個風格，隨性自然，但是卻講究效率、功能化。

筑巢獎創辦於2009年，經過幾年的發展，筑巢獎已經成為代表中國室內行業最高榮譽的權威獎項。作為設計界為數不多的女設計師，第七屆筑巢獎參賽設計師王悠楊性格直爽，給人的第一感覺是知性中又帶著些不羈的味道。她不拘泥於一種設計風格，也不拘泥於一種設計形式，各種風格游刃有餘。



在設計中她偏愛木頭材質的設計，因為木頭材質更加貼近大自然。下班回家之後的休息就相當於回歸自然，也就更大的增加了舒適感。在環保方面，木頭本身是一種天然材料。在木材的選擇方面，王悠楊說要根據設計風格進行選擇，比如北歐風格使用原木多一些，美式會使用顏色較深的原木等等。

7(緬文)

附錄三：臺緬大學校長論壇規劃



2017 Inaugural Taiwan-Myanmar Higher Education Presidents Forum

Shaping the Advancement of Engineering and Technological Education and
Mobility of Future Engineers

JULY 2, 2017

NOVOTEL HOTEL MAX-YANGON, MYANMAR

2017 Inaugural Taiwan-Myanmar
Higher Education Presidents Forum

SHAPING THE ADVANCEMENT OF ENGINEERING AND TECHNOLOGICAL EDUCATION AND
MOBILITY OF FUTURE ENGINEERS

July 2, 2017
Yangon, Myanmar

論壇議程：

Program Schedule Overview

10:00-10:20	Opening Remarks
10:20-11:40	State of Engineering and Technological Education
11:40-12:00	Break (Group Photo)
12:00-12:40	Accreditation of Engineering and Technological Education Worldwide
12:40-13:00	Discussion
13:00-14:00	Lunch Break
14:00-15:20	Accreditation Experience Sharing
15:20-15:40	Break
15:40-16:20	Hands on Design Courses to Cultivate Future Engineers
16:20-17:00	Discussion
18:00-	Gala Dinner

2017 Inaugural Taiwan-Myanmar
Higher Education Presidents Forum

SHAPING THE ADVANCEMENT OF ENGINEERING AND TECHNOLOGICAL EDUCATION AND
MOBILITY OF FUTURE ENGINEERS

July 2, 2017
Yangon, Myanmar

10:20-11:40
State of Engineering and Technological Education

Speakers:
Dr. Leehter YAO
Political Deputy Minister,
Ministry of Education, Taiwan

Chair:
Dr. Mao-Jiun WANG
President,
Tunghai University

Dr. Zaw Min Aung
Retired Deputy Minister,
Ministry of Education, Myanmar

2017 Inaugural Taiwan-Myanmar
Higher Education Presidents Forum

SHAPING THE ADVANCEMENT OF ENGINEERING AND TECHNOLOGICAL EDUCATION AND
MOBILITY OF FUTURE ENGINEERS

July 2, 2017
Yangon, Myanmar

第一場演講：

1. 姚立德次長介紹臺灣高等教育

2017 Inaugural Taiwan-Myanmar Higher Education Presidents Forum



Higher Education in Taiwan

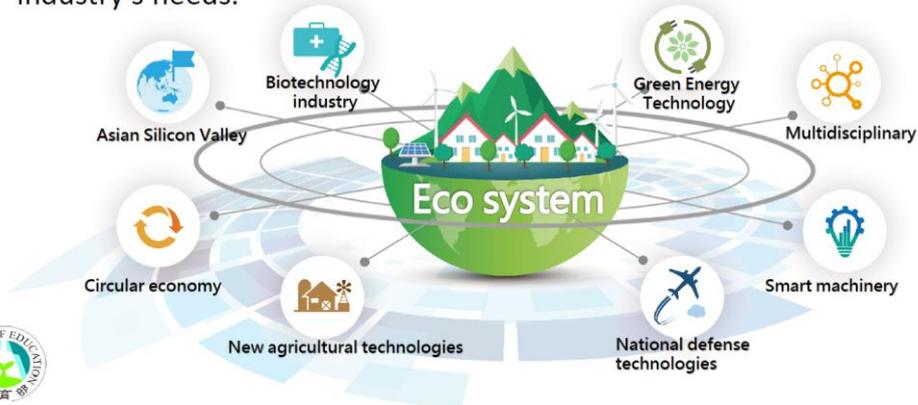
Dr. Leehter Yao
Deputy Minister
Ministry of Education, R.O.C.(Taiwan)



1

Conclusion

Taiwan is aiming to develop 7 novel technologies. MOE will help universities adjust research effort to these areas and cultivate students to industry's needs.



25

Conclusion

- Provide more educational opportunities in Taiwan's top-quality universities to our neighboring countries in southeast and east Asia.
- Help Taiwanese colleges and universities gain a thorough understanding of themselves and their counterparts.
- Open up more channels for substantive educational exchanges.
- Increase academic cooperation with universities in this region.



26

2.Dr. Zaw Min Aung 介紹工程與科技的發展及歷史背景架構、緬甸技職教育背景及未來



State of Engineering and Technological Education in Myanmar

Prof Dr. Zaw Min Aung

HISTORICAL BACKGROUND

- 1965 – Offer first Bachelor of Engineering (B.E.) Degree instead of the previously offered B.Sc. (Engg)
- 1968 – Offer first Master of Engineering Degree
- 1990 – Change the name of Institute to Yangon Institute of Technology (YIT)
- 1991 – Establish Mandalay Institute of Technology (MIT) under supervision of YIT
- 1995 – The Myanmar Engineering Society (MES) was given birth by Yangon Institute of Technology (YIT)



Background

- 1895 – Technical Education originated Government Engineering School founded near Lanmadaw Station, Yangon
- 1912 – moved to Ywama, Insein.
 - Offered AGTI Technician Diploma
- 1974 – Law on Technical, Agricultural and Vocational Education was enacted; amended in 1983
- 1996 – Ministry of Science and Technology (MOST) was formed
- 1997 – all institute of technology, technical institute and some technical-related vocational schools were transferred to MOST



Vision of DTVET

- To enhance the opportunity for our citizen to learn the vocational Education
- To support the employment opportunity and to apply for raising the individual's income
- To nurture the skilled workers/technicians to make contribution to the local product development



12:00-12:40
Accreditation of Engineering and Technological Education Worldwide

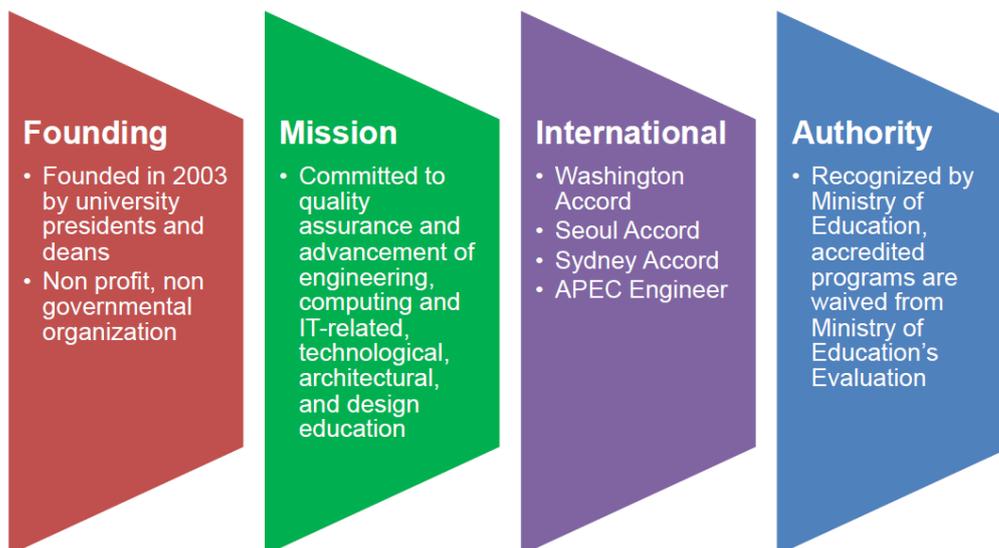
Speaker: Dr. Tsong-Ming LIN President, IEET President, Nan-Hua University, Taiwan	Chair: Dr. Wen-Yuh JYWE President, National Formosa University, Taiwan
--	---

第二場演講：

南華大學林聰明校長談工程學位在國際上的認證及介紹 IEET 中華工程教育學會



IEET: NGO, NPO since 2003



19

Accreditation of Engineering and Technological Education Worldwide

Dr. Tsong-Ming LIN
President, Institute of Engineering Education Taiwan (IEET)
President, Nanhua University, Taiwan

July 2, 2017
Yangon, Myanmar

© Institute of Engineering Education Taiwan

International Agreements Aiming at Mutual Recognition of Engineering Degrees

International

Washington
Accord

Sydney Accord

Dublin Accord

Seoul Accord

Europe

EUR-ACE

Asia Pacific

FEIAP

4

© Institute of Engineering Education Taiwan

14:00-15:20
Accreditation Experience Sharing

Speakers: Dr. Tao-ming CHENG President, Chaoyang University of Technology, Taiwan	Chair: Dr. Hong HOCHENG President, National Tsing-Hua University, Taiwan
Dr. Aye Myint Director General Department of Technical and Vocational Education and Training, Ministry of Education, Myanmar	

2017 Inaugural Taiwan-Myanmar
Higher Education Presidents Forum

SHAPING THE ADVANCEMENT OF ENGINEERING AND TECHNOLOGICAL EDUCATION AND
MOBILITY OF FUTURE ENGINEERS

July 2, 2017
Yangon, Myanmar

第三場演講：

1. 朝陽科技大學鄭道明校長介紹朝陽科技大學、IEET 認證



Experience Sharing of Program Accreditation from Chaoyang University of Technology (CYUT)

Tao-ming Cheng

**Professor and the President
CYUT, Taiwan**

July 2, 2017

Chaoyang University of Technology

- To be integrated and geared to international higher education
- To upgrade qualities of academic teaching
- To expand and intensify employment competitiveness of students



2. Dr. Aye Myint 談及緬甸的工程教育歷史及緬甸的認證

2017 Inaugural Taiwan-Myanmar Higher Education Presidents Forum

Accreditation of Engineering Education in Myanmar

Dr. Aye Myint
Director General
Department of Technical and
Vocational Education and Training
Ministry of Education



JULY 2, 2017

NOVOTEL HOTEL MAX-YANGON, MYANMAR

Historical Review on Engineering Education, Myanmar

- 5 significant phases in Engineering Education,

Phase 1: from 1924 to 1940 (beginning of World War II);

Phase 2: from 1946 to 1961;

Phase 3: from 1961 to 1988;

Phase 4: from 1988 to 2010; and

Phase 5: from 2010 to present.

15:40-16:20 Hands on Design Courses to Cultivate Future Engineers

Speaker:
Dr. Liang-Jenq LEU
Deputy CEO, IEET
Professor, Civil Engineering
Dept.
National Taiwan University,
Taiwan

Chair:
Dr. Thu-Hua LIU
President,
Ming Chi University of
Technology

第四場演講：

Dr. Liang-Jenq LEU 談 IEET 認證、土木工程概念設計

Taiwan-Myanmar Inaugural Higher Education Presidents Forum
Novotel Hotel, Yangon, Myanmar
July 2, 2017

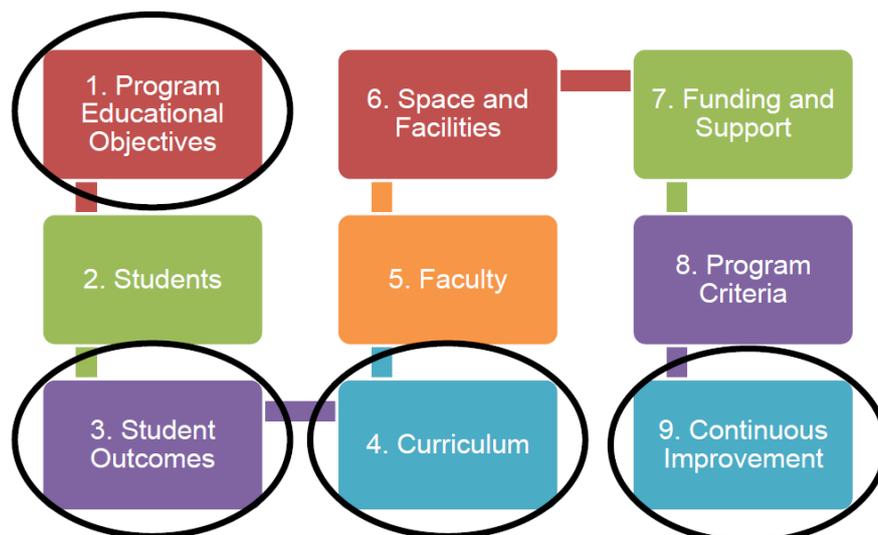
Hands-on Design Courses to Cultivate Future Engineers

Liang-Jenq Leu

Professor, Department of Civil Engineering, National Taiwan University
President, Chinese Institute of Civil and Hydraulic Engineering (CICHE)
President, Chinese Society of Structural Engineering
Deputy Secretary General and Deputy Executive Director
of the Accreditation Council, Institute of Engineering Education, Taiwan (IEET)



IEET Accreditation Criteria: 9 Criteria



© Institute of Engineering Education Taiwan

附錄四：緬甸學制介紹

緬甸學制簡介(1/2)



緬甸學校可劃分為官方正式學制之緬甸學校及體制外之華文學校：

● 官方正式學制之緬甸學校

緬甸學校基礎教育共11年，通常5歲起入學至15歲自高級中學畢業為止，詳細的學制規劃如表：

學校階層	修業年限	就學年齡	年級	等同國內學制
學前教育 (pre-primary education)	3	3+ - 5+	-	幼稚園
初等小學階級 (the lower primary level)	3	5+ - 7+	1 - 3	幼稚園-小學二年級
高等小學階段 (the upper primary level)	2	8+ - 9+	4 - 5	小學三年級-四年級
初等中學階段 (the lower secondary level)	4	10+ - 13+	6 - 9	小學五年級-國中二年級
高等中學階段 (the upper secondary level)	2	14+ - 15+	10 - 11	國中三年級-高中一年級

(資料來源：Department of Education Planning and Training, MOE)

緬甸學制簡介(2/2)



● 體制外之華文高中(多數採3年學年制，與國內學制銜接)

緬甸早期因政治因素，華文教育發展受到壓抑，1980年代逐漸復甦。

目前參與海外聯招之學校(僑委會認可之僑校，**每年約150位學生報考**)：

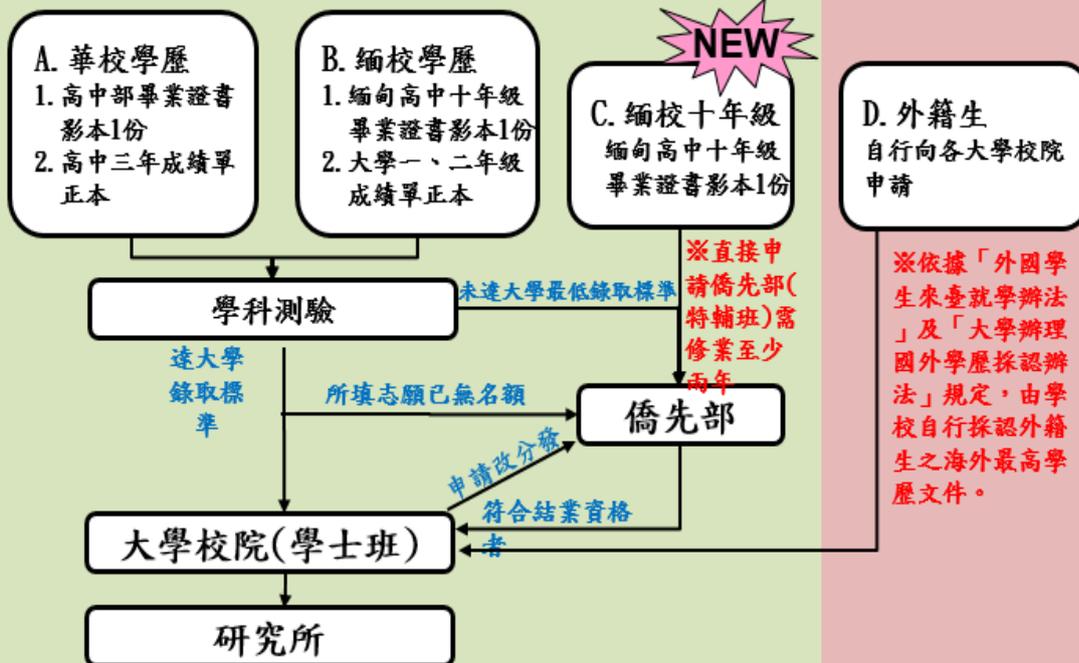
1. 曼德勒考區：孔教學校、明德學校、佛經學校、年多學校、正友學校。
2. 密支那考區：育成學校。
3. 臘 戌考區：果文學校、聖光學校、明德學校、黑猛龍學校、猛穩學校、緬北華文佛學中學，曼沾學校。
4. 東 枝考區：興華學校，果文學校。(以上共15校)

緬甸學生來臺升學管道



僑生升學管道

外籍生升學管道



23

放寬緬甸僑生招生限制



- 取消來臺升讀大學校院限額管制，無須召開錄取名額協調會議
- 開放升讀高職建教專班
- 開放緬十畢業生來臺升讀前僑先部特輔班 (以上先試辦3年後再行檢討)

- 簡化來臺簽證程序 (取消財力證明、取消在臺保證人同意書、取消緬生須赴駐泰館處逐案面試並可代理代辦)，試辦3年
- 教育部放寬緬甸招生限制：
 1. 恢復緬生可選填僑先部志願
 2. 全數考科皆應考者得進入聯合分發，未達最低錄取標準者限分發僑先部

- 簡化招生試務(102學年度學科測驗由二階段改為一階段，並設曼德勒、東枝、臘戍及密支那四考區)
- 測驗時間提前至3月中旬，避開4月酷熱氣候
- 教育部放寬錄取緬甸人數，錄取率接近九成突破以往。
- 開放緬甸曼德勒皇宮醫院作為來臺就學體檢醫院
- 簡化申辦「文件驗證」手續 (免繳驗出生證明及父母親緬甸身分證件)

24

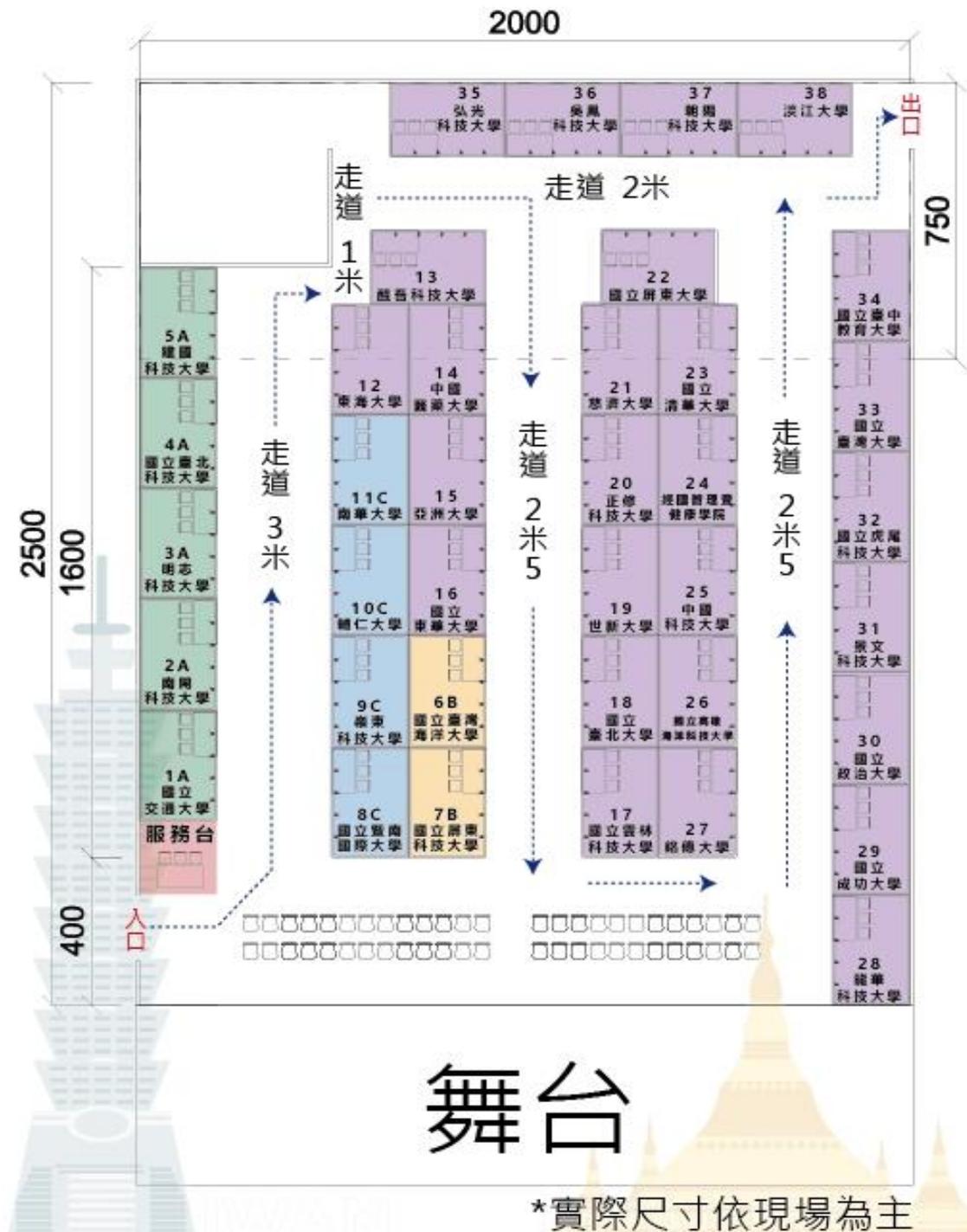
2017 年緬甸臺灣高等教育展參加學校 (共 38 校)

攤位號碼	學校名稱	攤位號碼	學校名稱
1A	國立交通大學	15	亞洲大學
2A	南開科技大學	24	經國管理暨健康學院
3A	明志科技大學	21	慈濟大學
4A	國立臺北科技大學	27	銘傳大學
5A	建國科技大學	26	國立高雄海洋科技大學
6B	國立臺灣海洋大學	31	景文科技大學
7B	國立屏東科技大學	30	國立政治大學
11C	南華大學	36	吳鳳科技大學
10C	輔仁大學	22	國立屏東大學
8C	國立暨南國際大學	13	醒吾科技大學
9C	嶺東科技大學	16	國立東華大學
23	國立清華大學	34	國立臺中教育大學
25	中國科技大學	29	國立成功大學
33	國立臺灣大學	28	龍華科技大學
38	淡江大學	12	東海大學
18	國立臺北大學	20	正修科技大學
35	弘光科技大學	32	國立虎尾科技大學
19	世新大學	14	中國醫藥大學
37	朝陽科技大學	17	國立雲林科技大學

曼德勒場 展區攤位位置圖

LEGEND

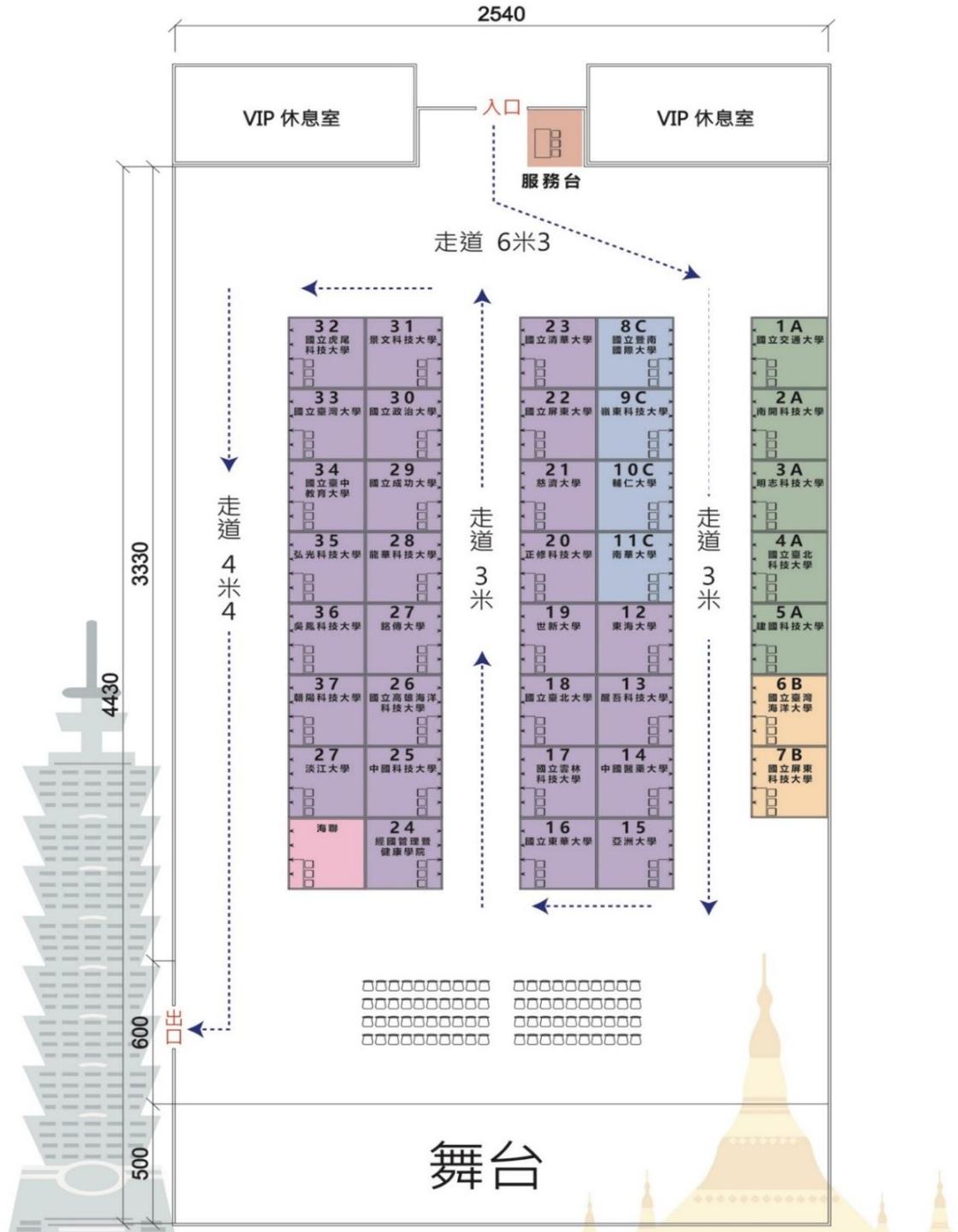
ITEM	CATEGORY	TOTAL
	諮詢服務台	
	數理/工程	1A-5A
	農林漁牧	6B-7B
	商業管理	8C-11C
	綜合	12-38
	展覽指向路徑	



仰光場 展區攤位位置圖

LEGEND

ITEM	CATEGORY	TOTAL
	諮詢服務台	
	數理/工程	1A-5A
	農林漁牧	6B-7B
	商業管理	8C-11C
	綜合	12-38
	海聯	
	展覽指向路徑	



2017 年緬甸教育展參展人員名單 (共 98 人)

序號	參展機關/學校	姓 名	職 稱
1	教育部 Ministry of Education	姚立德	政務次長
2		楊立德	國際司司長
3		楊玉惠	技職司司長
4		劉素妙	國際司科長
5		曾新元	高教司科長
6		賴碧姬	駐泰國教育組組長
7	國立暨南國際大學 National Chi Nan University	蘇玉龍	校長
8		陳建良	經濟系教授
9		陳佩修	東南亞系教授
10		李 信	組長
11		古孟蓁	幹事
12		李芬霞	約用組員
13		周楷嘉	幹事
14		歐陽蓉荷	約用組員
15	慈濟學校財團法人慈濟大學	劉鴻文	國際暨兩岸事務處 國際長
16	Tzu Chi University	劉偉帆	國際暨兩岸事務處 組員
17	弘光科技大學 Hung Kuang University	楊蜀瑜	國際暨兩岸事務處 總監
18	國立臺灣海洋大學 National Taiwan Ocean University	李耕輔	國際事務處 行政專員
19	朝陽科技大學	鄭道明	校長
20	Chaoyang University of Technology	李定芳	國合處 計畫經理
21	世新大學 Shih Hsin University	陳宛榆	公共關係組組員
22		王敏如	公共關係組組長
23		葉一璋	公共事務長
24	國立清華大學 National Tsing Hua University	賀陳弘	校長
25		張國浩	綜合事務組組長
26		楊立威	國際學生組組長
27		鄭伊真	行政助理
28		黃瑞聆	行政助理
29		廖憲文	副校長

30	中國科技大學 China University of Technology	梅國忠	國際交流組執行長
31	國立交通大學	陳佩玢	國際事務處行政專員
32	National Chiao Tung University	吳家增	電機系學生
33	國立臺灣大學	柳依玳	國際事務處幹事
34	National Taiwan University	郭 芃	國際事務處經理
35	淡江大學	陸寶珠	教務處招生組專員
36	Tamkang University	楊鳳僊	國際暨兩岸事務處組員
37	銘傳大學	劉仁卿	國際教育交流處主任
38	Ming Chuan University	陳仁暉	金門分部副主任
39	國立屏東大學 National Pingtung University	王詩評	東南亞發展中心主任
40	南華大學 Nanhua University	林聰明	校長
41		吳萬益	副校長
42		廖英凱	國際及兩岸交流處組長
43		唐維邦	教學卓越計畫專案助理
44	醒吾科技大學	國安民	國際暨兩岸事務中心執行長
45	Hsing Wu University	劉定賢	招生中心副執行長
46	吳鳳科技大學 WuFeng University	胡宗鑫	董事長
47		李天欣	副校長
48		林志達	國際暨兩岸事務中心主任
49		梅健章	國際暨兩岸事務中心書記
50	國立屏東科技大學	林經桓	語言中心助理教授
51	National Pingtung University of Science and Technology	陳福旗	農園生產系教授
52		石儒居	國際事務處國際長
53	景文科技大學 JinWen University of Science and Technology	楊耀誠	國際及兩岸交流中心主任
54	國立東華大學	劉力綺	國際事務處組長
55	National Dong Hwa University	陳玲玲	學生
56	國立政治大學 National Chengchi University	于乃明	教務長
57		李珍玉	學生
58		許聖偉	教務處行政專員
59	輔仁大學 Fu Jen Catholic University	張于真	國際及兩岸教育處組員
60	國立臺北大學	施懿良	國際事務處組長
61	National Taipei University	林文聰	教務處編審

62	明志科技大學	劉祖華	校長
63	Ming Chi University of	李潔嵐	國際事務中心主任
64	Technology	袁哲敏	國際事務中心助理
65	國立虎尾科技大學	覺文郁	校長
66	National Formosa University	康世昊	國際處組長
67		邱菱蕙	機械與電腦輔助工程系助理教授
68	國立臺中教育大學	朱海成	國際及兩岸事務暨研究發展處處長
69	National Taichung University of Education	劉雅琪	國際及兩岸事務暨研究發展處行政人員
70	亞洲大學 Asia University	涂宥德	國際學院執行秘書
71	國立成功大學	蘇杏芬	國際事務處國際合作組副組長
72	National Cheng Kung University	左靜瑤	光電科學與工程學系學生
73	南開科技大學	孫台平	校長
74	Nan Kai University of Technology	陳宜黛	國際交流暨兩岸事務中心專案主任
75	嶺東科技大學	趙志揚	校長
76	LingTung University	劉自強	國際事務處處長
77		邱一峰	國際事務處副處長
78	國立高雄海洋科技大學 National Kaohsiung Marine University	張倫暄	研發處國際事務組助理
79	經國管理暨健康學院	李宗家	研發處國際組組長
80	Ching Kuo Institute of Management and Health	江志民	餐旅管理系助理教授
81	國立雲林科技大學	楊能舒	校長
82	National Yunlin University of Science and Technology	蘇純繒	副校長
83		邱瓊華	國際事務處資深專員
84	國立臺北科技大學	吳斯偉	境外生輔導組組長
85	National Taipei University of Technology	王士瑋	國際事務處行政組員
86	中國醫藥大學 China Medical University	賴威達	生物醫學研究所副教授
87	東海大學	王茂駿	校長
88	Tunghai University	劉宜芳	國際處專員
89		葛自祥	校長

90	龍華科技大學 Lunghwa University of Science and Technology	郭冠麟	國際交流中心主任
91	正修科技大學 Cheng Shiu University	游步平	副校長
92		張豪賢	國際事務處組長
93		龔信傑	秘書
94	建國科技大學 Chienkuo Technology University	陳鉉文	國際長
95	IEET	呂良正	副秘書長
96		劉曼君	主任
97		吳佳儒	認證專員
98	大同緬甸公司	王希聖	總經理

**2017 Inaugural Taiwan-Myanmar Higher Education Presidents
Forum**
**Shaping the Advancement of Engineering and Technological
Education and
Mobility of Future Engineers**

TIME: July 2nd, 2017 (Sunday)

VENUE: Pathein Ballroom, Ground Floor, Novotel Hotel Max-Yangon, Myanmar

PROGRAM:

10:00-10:20 Opening Remarks

Dr. Leehter YAO

Political Deputy Minister,
Ministry of Education, Taiwan

Dr. Charlie THAN

President,
Myanmar Engineering Council

Mr. Chun-Fu CHANG

Representative,
Taipei Economic and Cultural Office in
Myanmar

Dr. Tsong-Ming LIN

President, IEET
President, Nan-Hua University, Taiwan

Chair:

Dr. Yuhlong Oliver SU

President,
National Chi Nan University, Taiwan

10:20-11:40 Higher Education in Taiwan

Speakers:

Dr. Leehter YAO

Political Deputy Minister,
Ministry of Education, Taiwan

Dr. Zaw Min Aung

Retired Deputy Minister,
Ministry of Education, Myanmar

Chair:

Dr. Mao-Jiun WANG

President,
Tunghai University

11:40-12:00 Break (Group Photo)

**12:00-12:40 Accreditation of Engineering and Technological Education
Worldwide**

Speaker:

Dr. Tsong-Ming LIN

President, IEET
President, Nan-Hua University,

Chair:

Dr. Wen-Yuh JYWE

President,
National Formosa University,

Taiwan

Taiwan

12:40-13:00 Discussion

Chair:

Dr. Neng-Shu YANG

President,
National Yunlin University of
Science and Technology, Taiwan

13:00-14:00 Lunch Break

The Square International Restaurant 5F

14:00-15:20 Accreditation Experience Sharing

Speakers:

Dr. Tao-ming CHENG

President,
Chaoyang University of
Technology, Taiwan

Dr. Aye Myint

Director General
Department of Science and
Technology, Ministry of
Education, Myanmar

Chair:

Dr. Hong HOCHENG

President,
National Tsing-Hua University,
Taiwan

15:20-15:40 Break

15:40-16:20 Hands on Design Courses to Cultivate Future Engineers

Speaker:

Dr. Liang-Jenq LEU

Deputy CEO, IEET
Professor, Civil Engineering
Dept.
National Taiwan University,
Taiwan

Chair:

Dr. Thu-Hua LIU

President,
Ming Chi University of
Technology

16:20-17:00 Discussion

Chair:

Dr. Tzu-Hsiang KO

President,
Lunghwa University of Science
and Technology

18:00-20:30 Gala Dinner

Pyay Ballroom 4F

7 月 2 日（週日）臺緬大學校長論壇出席名單

臺灣出席代表

	姓名/Name	單位/學校	職稱/Title
1.	姚立德 Dr.Leehter Yao	教育部 Ministry of Education	政務次長 Political Deputy Minister, Ministry of Education, Taiwan
2.	楊敏玲 Dr.Min-Ling Yang		國際及兩岸教育司司長 Director-General, Department of International and Cross-strait Education
3.	楊玉惠 Dr.Yu-Huei Yang		技術及職業教育司司長 Director-General, Department of Technological and Vocational Education
4.	劉素妙 Ms.Su-Miao Liu (Selina)		國際及兩岸教育司科長 Section Cheif, Department of International and Cross-strait Education
5.	曾新元 Mr.Hsin-Yuan Tseng		高等教育司科長 Section Cheif, Department of Higher Education
6.	賴碧姬 Ms.Jill Lai	駐泰國代表處	教育組組長 Director of Education Division
7.	王希聖 Mr.Tony Wang	大同緬甸公司 Tatung Myanmar Office	總經理 General Manager
8.	廖憲文 Dr.Xian-Wen Liao	中國科技大學 China University of Technology	副校長 Vice President
9.	游步平 Dr.Pu-Ping Yu	正修科技大學 Cheng Shiu University	副校長 Vice President
10.	龔信傑 Mr.Hsin-Chieh Kung		秘書 Secretary, Office of the Secretaria
11.	劉祖華 Dr.Thu-Hua Liu	明志科技大學 Ming Chi University of Technology	校長 President
12.	王茂駿 Dr.Mao-Jiun Wang	東海大學 Tunghai University	校長 President
13.	林聰明 Dr.Tsong-Ming Lin	南華大學 Nanhua University	校長 President
14.	吳萬益 Dr.Wann-Yih Wu		學術副校長 Acdemics Vice President
15.	孫台平 Dr.Tai Ping Sun	南開科技大學 Nan Kai University of	校長 President

		Technology	
16.	覺文郁 Dr.Wen-Yuh Jywe	國立虎尾科技大學 National Formosa University	校長 President
17.	康世昊 Dr.Shih-Hao Kang		國際事務處境外學生事務組組長 Director, International Students Affairs, Office of International Affairs
18.	石儒居 Dr.Vincent Ru-Chu Shih	國立屏東科技大學 National Pingtung University	國際長 Dean of Office of International Affairs
19.	陳福旗 Dr.Fure-Chyi Chen	of Science and Technology	農學院院長 Dean of College of Agriculture
20.	賀陳弘 Dr.Hong Hocheng	國立清華大學 National Tsing Hua University	校長 President
21.	楊能舒 Dr.Neng-Shu Yang	國立雲林科技大學 National Yunlin University of	校長 President
22.	蘇純繒 Dr.Chwen-Tzeng Su	Science and Technology	副校長 Vice President
23.	蘇玉龍 Dr.Yuh-long Oliver Su	國立暨南國際大學 National Chi Nan University	校長 President
24.	吳斯偉 Dr.Shih-Wei Wu	國立臺北科技大學 National Taipei University of	國際事務處境外生輔導組組長 Chief officer, Overseas Students Advising
25.	鄭道明 Dr.Tao-ming Cheng	Technology 朝陽科技大學 Chaoyang University of	校長 President
26.	葛自祥 Dr.Tzu-Hsiang Ko	Technology 龍華科技大學 Lunghwa University of Science	校長 President
27.	胡宗鑫 Dr.Grace Lee	and Technology 吳鳳科技大學 WuFeng University	董事長 Chairperson of the Board of Trustees
28.	李天欣 Dr.Jack Lee		副校長 Vice President
29.	趙志揚 Dr.Chih-Yang Chao	嶺東科技大學 LingTung University	校長 President
30.	劉自強 Dr.Z-John Liu		國際事務長 Dean, Office of International Affairs

緬甸出席代表

#	University	Name	Title
1	Yangon Technological University	Dr. Myint Thein	Rector
2	Mandalay Technological University	Dr. Sint Soe	Rector
3	West Yangon Technological University	Dr. Kyi Soe	Rector
4	West Yangon Technological University	Daw Kyaut Khin	Professor & Head
5	Technological University (Hmawbi)	Dr. Kay Thi Lwin	Rector
6	Technological University (Hmawbi)	Daw Thwe Thwe Oo	
7	Technological University (Thanlyin)	Dr. Theingi	Rector
8	Technological University (Thanlyin)	Dr. Zaw Min Oo	Profesor & Head
9	Technological University (Yamaethin)	Dr. Khin Maung Chin	Pro-Rector
10	Technological University (Yamaethin)	Dr. Thein Min Htike	Professor (Head of Mechanical Engineering Department)
11	Technological University (Lashio)	Dr. Than Tun Aung	Rector
12	Technological University (Taunggyi)	Dr. San San Yee	Rector
13	Technological University (Taunggyi)	Dr. Yin Yin Pyone	
14	Technological University (Kyaing Tong)	Dr. Kyaw Thar Htun	Rector
15	Technological University (Pinlon)	Dr. Htun Myint	Principal
16	Technological University (Pinlon)	Dr. <u>Nwe Nwe</u> Tun	Pro-Rector
17	Technological University (Loikaw)	Dr. Zaw Win Aung	Rector(Acting)
18	Technological University (Monywa)	Dr. Yan Aung Oo	Rector
19	Technological University (Monywa)	Dr. Soe Moe Oo	Professor & Head
20	Technological University (Kalay)	Dr. Thant Zaw Oo	Principal
21	Technological University (Kalay)	Dr. Ohmar Myint	Professor & Head
22	Technological University (Pakokku)	Dr. Myint Myint Khine	Pro Rector
23	Technological University (Magway)	Dr. Mya Nandar Lwin	Rector(Acting)

24	Technological University (Magway)	Dr. Cho Cho Khine	Professor (Mech Dept)
25	Technological University (Taungoo)	Dr. Maung Maung Latt	Rector
26	Technological University (Taungoo)	Daw Ei Khin Khin Ent	Associate Professor
27	Technological University (Sittwe)	Dr. Kyaw Hlaing Oo	Principal
28	Technological University (Sittwe)	Dr. Phylo Lin Thant	Professor & Head
29	Technological University (Hinthata)	Dr. Soe Moe Tun	Rector(Principal)
30	Technological University (Hinthata)	Dr. Zaw Zaw Tun	Professor
31	Technological University (Patheingyi)	Dr. Kyaw Thu Ya	Principal
32	Technological University (Patheingyi)	Dr. Kyaw Myo Win	Registrar
33	Technological University (Maubin)	Dr. Aung Zaw Latt	Principal
34	Technological University (Maubin)	Dr. Ohmar Shwe	Professor & Head
35	Technological University (Mandalay)	Dr. Myo Nyunt	Rector
36	Technological University (Mandalay)	Dr. Aye Aye Khine	Professor (Head of Mechanical Engineering Department)
37	Technological University (Banmaw)	Dr. Min Min Oo	Pro -Rector
38	Technological University (Hpa-an)	Dr. Myo Min Zaw	Principal
39	Technological University (Mawlamyine)	Dr. Min Zaw Aung	Rector(Principal)
40	Technological University (Dawei)	Dr. Aung Naing Myint	Principal
41	Technological University (Myeik)	Dr. Kyaw Kyaw Lin	Principal (Pro-Rector)
42	University of Technology (Yatanarpon Cyber City)	Dr. Aung Win	Rector (Acting)
43	Technological University (Sagaing)	Dr. Aung San Lin	Rector (Acting)
44	Technological University (Sagaing)	Dr. Naing Lin Aung	Pro -Rector
45	Pyay Technological University	Dr. Nyunt Soe	Rector
46	Technological University (Myitkyina)	Dr. Myat Thu	Rector
47	Myanmar Aerospace Engineering University	Dr. Kyi Thwin	Rector
48	Myanmar Aerospace Engineering University	Dr. Myat Su Hlaing Soe	Professor & Head

49	Technological University (Kyaukse)	Dr.Khin Htike Htike Lwin	Rector
50	Technological University (Meiktila)	Dr.Tin San	Pro-Rector
51	Technological University (Meiktila)	Dr. Aung Zaw Tun	Rector
52	Myanmar Maritime University (MMU)	Daw Myint Myint Khine	Professor & Head
53	Myanmar Maritime University (MMU)	Daw Mu Mu Win Shein	Registrar
54	Defence Services Technological Academy (DSTA)	Col.Myo Thein Kyaw	Rector
55	Myanmar Engineering Council & Myanmar Engineering Society	U Tin Latt	Joint Secretary General
56	Myanmar Engineering Society	U Aung Myint	President